



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

No. 94

Wednesday, June 22, 2022

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

N° 94

Le mercredi 22 juin 2022

Hour of meeting

2:00 p.m.

Ouverture de la séance

14 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	33
Government Orders	33
Business of Supply	33
Ways and Means	49
Government Bills (Commons)	49
Government Bills (Senate)	51
Government Business	52
Concurrence in Committee Reports	58
Notices of Motions for the Production of Papers	59
Private Members' Business	61
Deferred Recorded Divisions	61
Pending Business	62
Items in the Order of Precedence	63
Items outside the Order of Precedence	73
List for the Consideration of Private Members' Business	73

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	XV
Business of Supply	XV
Government Business	XV
Private Members' Notices of Motions	XV
Private Members' Business	XVI
Report Stage of Bills	XIX

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	33
Ordres émanant du gouvernement	33
Travaux des subsides	33
Voies et moyens	49
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	49
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	51
Affaires émanant du gouvernement	52
Adoption de rapports de comités	58
Avis de motions portant production de documents	59
Affaires émanant des députés	61
Votes par appel nominal différés	61
Affaires en suspens	62
Affaires dans l'ordre de priorité	63
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	73
Liste portant examen des affaires émanant des députés	73

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	XV
Travaux des subsides	XV
Affaires émanant du gouvernement	XV
Avis de motions émanant des députés	XV
Affaires émanant des députés	XVI
Étape du rapport des projets de loi	XIX

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
3:00 p.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

No. 1

June 20, 2022 — The Minister of Crown-Indigenous Relations — Bill entitled “An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation”.

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members’ Bills

No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 2

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

No. 3

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 4

May 26, 2022 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Bill entitled “An Act respecting the establishment and award of a Defence of Canada Medal (1946-1989)”.

ORDRE DES TRAVAUX

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu’à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 15 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

N° 1

20 juin 2022 — Le ministre des Relations Couronne-Autochtones — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation ».

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

N° 2

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

N° 3

6 décembre 2021 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 4

26 mai 2022 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la création et l'attribution de la médaille de la défense du Canada (1946-1989) ».

No. 5

June 17, 2022 – Ms. Idlout (Nunavut) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act (Indigenous languages)”.

First Reading of Senate Public Bills

S-2 – December 7, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).

Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.

S-4 – June 21, 2022 – An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures).

S-6 – June 20, 2022 – The President of the Treasury Board – An Act respecting regulatory modernization.

S-7 – June 20, 2022 – The Minister of Public Safety – An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

S-8 – June 16, 2022 – The Minister of Public Safety – An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations.

S-9 – June 21, 2022 – An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

S-203 – May 12, 2022 – Mr. Lake (Edmonton–Wetaskiwin) – An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder.

Motions

Motions to concur in committee reports:

Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 1

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and

N° 5

17 juin 2022 – M^{me} Idlout (Nunavut) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada (langues autochtones) ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

S-2 – 7 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).

Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.

S-4 – 21 juin 2022 – Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures).

S-6 – 20 juin 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Loi concernant la modernisation de la réglementation.

S-7 – 20 juin 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

S-8 – 16 juin 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.

S-9 – 21 juin 2022 – Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

S-203 – 12 mai 2022 – M. Lake (Edmonton–Wetaskiwin) – Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme.

Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 1

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 2

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 3

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 5

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 6

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 7

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 8

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 9

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 10

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

N° 2

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 3

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 5

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 6

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 7

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 8

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 9

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 10

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

No. 11

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 12

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 13

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 14

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 15

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 16

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 17

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 18

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 19

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the first report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 11).

No. 20

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 11

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 12

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 13

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 14

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 15

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 16

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 17

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 18

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 19

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough–Sud) – Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 11).

N° 20

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough–Sud) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 21

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 22

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 23

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 24

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 25

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 26

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 27

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 28

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 29

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

N° 21

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 22

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 23

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 24

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 25

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 26

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 27

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 28

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 29

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

No. 30

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 31

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 32

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 33

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 34

February 28, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 35

March 1, 2022 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

No. 36

March 2, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

No. 37

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 38

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 30

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 31

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 32

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 33

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 34

28 février 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 35

1^{er} mars 2022 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1^{er} mars 2022, soit agréé.

N° 36

2 mars 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1^{er} mars 2022, soit agréé.

N° 37

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 38

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 39

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 40

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 41

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 42

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 43

March 2, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

No. 44

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 39

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 40

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 41

2 mars 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 42

2 mars 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 43

2 mars 2022 — M^{me} Roberts (King—Vaughan) — Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1^{er} mars 2022, soit agréé.

N° 44

21 mars 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 45

March 21, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 46

March 21, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 47

March 21, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 48

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 49

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 50

March 23, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 51

March 31, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 45

21 mars 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 46

21 mars 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 47

21 mars 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 48

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 49

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 50

23 mars 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 51

31 mars 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 52

March 31, 2022 – Mr. Brock (Brantford—Brant) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 53

April 1, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 54

April 1, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 55

April 4, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 56

April 5, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

No. 57

April 5, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the fifth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 58

April 5, 2022 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 59

April 25, 2022 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 52

31 mars 2022 – M. Brock (Brantford—Brant) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 53

1^{er} avril 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 54

1^{er} avril 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 55

4 avril 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 56

5 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

N° 57

5 avril 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 58

5 avril 2022 – M^{me} Roberts (King—Vaughan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 59

25 avril 2022 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 60

April 25, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 61

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 62

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 63

April 25, 2022 – Mr. Brock (Brantford—Brant) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 64

April 25, 2022 – Mr. Richards (Banff—Airdrie) – That the first report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 65

April 26, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 60

25 avril 2022 – M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 61

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 62

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 63

25 avril 2022 – M. Brock (Brantford—Brant) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 64

25 avril 2022 – M. Richards (Banff—Airdrie) – Que le premier rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 65

26 avril 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 66

April 26, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 67

April 26, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 68

April 26, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 69

April 26, 2022 — Mr. MacKenzie (Oxford) — That the first report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 70

April 26, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 71

April 26, 2022 — Mr. Morrison (Kootenay—Columbia) — That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 6, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 66

26 avril 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 67

26 avril 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 68

26 avril 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 69

26 avril 2022 — M. MacKenzie (Oxford) — Que le premier rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 70

26 avril 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 71

26 avril 2022 — M. Morrison (Kootenay—Columbia) — Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 72

April 27, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 73

April 27, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 74

April 27, 2022 — Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 75

April 27, 2022 — Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 76

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 77

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 72

27 avril 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 73

27 avril 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 74

27 avril 2022 — M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 75

27 avril 2022 — M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 76

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 77

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 78

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 79

April 27, 2022 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 80

April 27, 2022 — Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 81

April 29, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

No. 82

May 2, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 8).

No. 83

May 2, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the third report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 8).

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 78

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 79

27 avril 2022 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 80

27 avril 2022 — M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 81

29 avril 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

N° 82

2 mai 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 8).

N° 83

2 mai 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 8).

No. 84

May 2, 2022 – Mrs. Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – That the third report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 8).

No. 85

May 3, 2022 – Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 86

May 3, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 87

May 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 88

May 3, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 89

May 3, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 90

May 6, 2022 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and

N° 84

2 mai 2022 – M^{me} Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 8).

N° 85

3 mai 2022 – M^{me} Barron (Nanaimo–Ladysmith) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 86

3 mai 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 87

3 mai 2022 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 88

3 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 89

3 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 90

6 mai 2022 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

No. 91

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 92

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 93

May 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in.

No. 94

May 18, 2022 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 95

May 18, 2022 – Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 96

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 97

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

N° 91

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 92

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 août 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 93

9 mai 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

N° 94

18 mai 2022 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 95

18 mai 2022 – M. Uppal (Edmonton Mill Woods) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 96

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 97

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 98

May 18, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 99

May 18, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 100

May 18, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 101

May 18, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 102

May 18, 2022 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 103

May 18, 2022 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 104

May 19, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 98

18 mai 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 99

18 mai 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 100

18 mai 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 101

18 mai 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 102

18 mai 2022 — M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 103

18 mai 2022 — M^{me} Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 104

19 mai 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

No. 105

May 26, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 106

June 2, 2022 – Mr. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 107

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 108

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 109

June 2, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 110

June 2, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 105

26 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 106

2 juin 2022 – M. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 107

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 108

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 109

2 juin 2022 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 110

2 juin 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 111

June 2, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 112

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 113

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 114

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 115

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

N° 111

2 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 112

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 113

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 114

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 115

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

No. 116

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 117

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 118

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

Motion may not be moved (See Government Business No. 17).

No. 119

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 120

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the

N° 116

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 117

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 118

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

Motion ne peut être proposée (Voir Affaires émanant du gouvernement n° 17).

N° 119

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 120

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le

committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 121

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 122

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 123

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 124

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 125

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 126

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 121

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 122

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 123

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 124

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 125

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 126

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 127

June 7, 2022 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 128

June 8, 2022 — Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 129

June 9, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 130

June 9, 2022 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 131

June 9, 2022 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 132

June 10, 2022 — Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 127

7 juin 2022 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 128

8 juin 2022 — M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 129

9 juin 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 130

9 juin 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 131

9 juin 2022 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 132

10 juin 2022 — M. Liepert (Calgary Signal Hill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du

Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 133

June 13, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 134

June 13, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 135

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

No. 136

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 137

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 133

13 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 134

13 juin 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 135

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 10^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

N° 136

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 137

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 septembre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 138

June 16, 2022 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 16, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 139

June 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 12, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 140

June 20, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 141

June 20, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 142

June 20, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 143

June 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 15, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 138

16 juin 2022 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 139

20 juin 2022 — M^{me} Roberts (King—Vaughan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 12 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 140

20 juin 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 141

20 juin 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 142

20 juin 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 143

20 juin 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 144

June 20, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 14, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 145

June 20, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 14, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 146

June 20, 2022 – Mr. Shields (Bow River) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 12, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 147

June 20, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 14, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 148

June 20, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 14, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Presenting Petitions**Questions on the Order Paper**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

N° 144

20 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 145

20 juin 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 146

20 juin 2022 – M. Shields (Bow River) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 12 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 147

20 juin 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 148

20 juin 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 octobre 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Présentation de pétitions**Questions inscrites au Feuilleton**

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

NOTICES OF MOTIONS FOR THE
PRODUCTION OF PAPERS

GOVERNMENT ORDERS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from
5:30 p.m. to 6:30 p.m.

GOVERNMENT ORDERS

AVIS DE MOTIONS PORTANT
PRODUCTION DE DOCUMENTS

ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de
17 h 30 à 18 h 30

ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

Supply period ending December 10, 2022 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Days to be allotted – seven days in current period.

Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

Notice also received from:

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 10 décembre 2022 – maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a du Règlement.

Jours à désigner – sept jours dans la période courante.

Motions de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par

threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;

(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

Notice also received from:

Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

(i) did Canadians get good value for their money,

(ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

6 décembre 2021 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

(i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,

(ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,

(iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

February 8, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 8, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – February 24, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with

(iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

8 février 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie–Innisfil) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 8 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – 24 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de

the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) – February 24, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

COVID-19, particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) – 24 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022

1^{er} mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 1, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

censées entrer en vigueur le 1^{er} avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2022.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 1^{er} mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financiarisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) putting in place safeguards to prevent renoventions.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

(a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;

(b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

Notice also received from:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

(v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovictions.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;

b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

March 17, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

- (a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;
- (b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and
- (c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

Notice also received from:

Mr. McLean (Calgary Centre), Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;

17 mars 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;
- b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;
- c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

Avis aussi reçu de :

M. McLean (Calgary-Centre), M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;

(c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 29, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 29, 2022

May 6, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

Notice also received from:

Ms. Normandin (Saint-Jean) – May 6, 2022

May 10, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

29 mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 29 mars 2022

6 mai 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Normandin (Saint-Jean) – 6 mai 2022

10 mai 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,

(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 10, 2022

May 13, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — That, given that,

(i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,

(ii) wages are not keeping up with inflation,

(iii) the government stands to collect over \$2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

(a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and

(b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by \$500.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 13, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That the House:

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 mai 2022

13 mai 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,

(ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,

(iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;

b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 \$ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

13 mai 2022 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Que la Chambre :

(a) affirm that reproductive rights are human rights;

(b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of *R. v. Morgentaler* which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;

(c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;

(d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and

(e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – May 13, 2022

May 13, 2022 – Ms. Kwan (Vancouver East) – That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

(a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and

(c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – May 13, 2022

May 17, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global

a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;

b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire *R. c. Morgentaler*, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;

c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;

d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;

e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 13 mai 2022

13 mai 2022 – M^{me} Kwan (Vancouver-Est) – Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;

b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;

c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood–Transcona) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 13 mai 2022

17 mai 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits

illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

- (a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;
- (b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and
- (c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — May 17, 2022

May 26, 2022 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House:

- (a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;
- (b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;
- (c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;
- (d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;
- (e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and
- (f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022

d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

- a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;
- b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;
- c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mai 2022

26 mai 2022 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre :

- a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenant-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;
- b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;
- c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;
- d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;
- e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;
- f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022

May 26, 2022 – Mr. Bergeron (Montarville) – That, given that,

- (i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,
- (ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,
- (iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,
- (iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,
- (v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,
- (a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the “Great Upheaval”; and
- (b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) – May 26, 2022

June 3, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That, in the opinion of the House:

- (a) the Supreme Court of Canada ruling in *R. v. Bissonnette* has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and
- (b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage–Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – June 3, 2022

June 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

- (a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon

26 mai 2022 – M. Bergeron (Montarville) – Que, étant donné que,

- (i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,
- (ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,
- (iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,
- (iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,
- (v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,
- a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;
- b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

Avis aussi reçu de :

M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil–Chambly) et M. Therrien (La Prairie) – 26 mai 2022

3 juin 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que, de l'avis de la Chambre :

- a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *R. c. Bissonnette* aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;
- b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage–Lisgar), M. Berthold (Mégantic–L'Érable) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 3 juin 2022

3 juin 2022 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

- a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier

the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant to subparagraph (e)(ii), to be laid upon

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d'une enquête criminelle en cours, à part l'existence même d'une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l'article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à

the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

Notice also received from:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu'au Comité spécial sur l'Afghanistan, si ce dernier n'a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s'il est d'accord avec les caviardages proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e)(ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

Ways and Means

No. 2 – December 14, 2021 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. – *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

No. 4 – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. – *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 5 – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. – *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 6 – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. – *Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 7 – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. – *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

Government Bills (Commons)

C-7 – December 10, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation – notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.

C-9^R – June 16, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), – That Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

C-17 – March 25, 2022 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize

Voies et moyens

N° 2 – 14 décembre 2021 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. – *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

N° 4 – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. – *Document parlementaire n° 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 5 – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. – *Document parlementaire n° 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 6 – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. – *Document parlementaire n° 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 7 – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. – *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-7 – 10 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-9^R – 16 juin 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), – Que le projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

C-17 – 25 mars 2022 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

Royal recommendation – notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.

C-20 – May 19, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments.

Royal recommendation – notice given Thursday, May 26, 2022, by the Minister of Public Safety.

C-21 – June 21, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), – That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South), – That the amendment be amended by adding the following:

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

Voting on the subamendment – not later than the expiry of the five hours provided for debate, pursuant to order made Tuesday, June 21, 2022, under the provisions of Standing Order 78(3).

Debate – one hour and one minute remaining.

Voting on the amendment and the main motion – immediately after the subamendment is disposed of, pursuant to Standing Order 78(3).

C-22 – June 2, 2022 – The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion – Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.

C-20 – 19 mai 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 26 mai 2022 par le ministre de la Sécurité publique.

C-21 – 21 juin 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), – Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud), – Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

Mise aux voix du sous-amendement – au plus tard à la fin des cinq heures prévues pour le débat, conformément à l'ordre adopté le mardi 21 juin 2022 en application de l'article 78(3) du Règlement.

Débat – il reste une heure et une minute.

Mise aux voix de l'amendement et de la motion principale – immédiatement après que l'on aura disposé du sous-amendement, conformément à l'article 78(3) du Règlement.

C-22 – 2 juin 2022 – La ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne

Royal recommendation – notice given Wednesday, June 8, 2022, by the Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion.

C-23 – June 7, 2022 – The Minister of Environment and Climate Change – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage.

Royal recommendation – notice given Wednesday, June 8, 2022, by the Minister of Environment and Climate Change.

C-26 – June 14, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts.

Royal recommendation – notice given Tuesday, June 14, 2022, by the Minister of Public Safety.

C-27 – June 16, 2022 – The Minister of Innovation, Science and Industry – Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation – notice given Monday, June 20, 2022, by the Minister of Innovation, Science and Industry.

C-28 – June 17, 2022 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-28, An Act to amend the Criminal Code (self-induced extreme intoxication).

Subject to special order – see Journals of Tuesday, June 21, 2022.

Government Bills (Senate)

S-10 – June 17, 2022 – The Minister of Crown-Indigenous Relations – Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill S-10, An Act to give effect to the Anishinabek Nation Governance Agreement, to amend the Sechelt Indian Band Self-Government Act and the Yukon First Nations Self-Government Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu.

Recommandation royale – avis donné le mercredi 8 juin 2022 par la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap.

C-23 – 7 juin 2022 – Le ministre de l'Environnement et du Changement climatique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel.

Recommandation royale – avis donné le mercredi 8 juin 2022 par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique.

C-26 – 14 juin 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Recommandation royale – avis donné le mardi 14 juin 2022 par le ministre de la Sécurité publique.

C-27 – 16 juin 2022 – Le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale – avis donné le lundi 20 juin 2022 par le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie.

C-28 – 17 juin 2022 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-28, Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire extrême).

Assujettie à un ordre spécial – voir les Journaux du mardi 21 juin 2022.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

S-10 – 17 juin 2022 – Le ministre des Relations Couronne-Autochtones – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi S-10, Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière de gouvernance conclu avec la Nation des Anishinabes, modifiant la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois.

Government Business

No. 3 – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;
- (d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and
- (e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

No. 4 – December 16, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

- (a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;
- (b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;
- (c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

Affaires émanant du gouvernement

Nº 3 – 10 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;
- d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;
- e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

Nº 4 – 16 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Khera (ministre des Aînés), – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

- a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;
- b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;
- c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

No. 13 — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

No. 14 — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

No. 15 — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

N° 13 — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 14 — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 15 — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

No. 17 — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 19 — June 20, 2022 — The Leader of the Government in the House of Commons — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, beginning on Friday, June 24, 2022, and ending on Friday, June 23, 2023:

- (a) members may participate in proceedings of the House either in person or by videoconference, provided that members participating remotely be in Canada;
- (b) members who participate remotely in a sitting of the House be counted for the purpose of quorum;
- (c) provisions in the Standing Orders to the need for members to rise or to be in their place, as well as any reference to the chair, the table or the chamber shall be interpreted in a manner consistent with the virtual and hybrid nature of the proceedings;
- (d) the application of Standing Order 17 shall be suspended;
- (e) in Standing Orders 26(2), 53(4), 56.1(3), and 56.2(2), the reference to the number of members required to rise be replaced with the word “five”;
- (f) the application of Standing Order 62 shall be suspended for any member participating remotely;
- (g) documents may be laid before the House or presented to the House electronically, provided that:
 - (i) documents deposited pursuant to Standing Order 32(1) shall be deposited with the Clerk of the House electronically,
 - (ii) documents shall be transmitted to the clerk by members prior to their intervention,
 - (iii) any petition presented pursuant to Standing Order 36(5) may be filed with the clerk electronically,
 - (iv) responses to questions on the Order Paper deposited pursuant to Standing Order 39 may be tabled electronically;
- (h) should the House resolve itself in a committee of the whole, the Chair may preside from the Speaker’s chair;
- (i) when a question that could lead to a recorded division is put to the House, in lieu of calling for the yeas and nays, one

N° 17 — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 19 — 20 juin 2022 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, à compter du vendredi 24 juin 2022 et se terminant le vendredi 23 juin 2023 :

- a) les députés puissent participer aux délibérations de la Chambre en personne ou par vidéoconférence, pourvu que les députés participant à distance soient au Canada;
- b) les députés participant à distance à une séance de la Chambre soient comptés pour fins de quorum;
- c) les dispositions dans le Règlement relatives à l'exigence des députés de se lever ou d'être à leur place, ainsi que toute référence au fauteuil, au bureau ou à l'enceinte de la Chambre soient interprétées de manière cohérente avec la nature virtuelle et hybride des délibérations;
- d) l'application de l'article 17 du Règlement soit suspendue;
- e) aux articles 26(2), 53(4), 56.1(3) et 56.2(2) du Règlement, la référence au nombre de députés devant se lever soit remplacée par le mot « cinq »;
- f) l'application de l'article 62 du Règlement soit suspendue pour tous les députés participant à distance;
- g) des documents puissent être déposés ou présentés à la Chambre sous forme électronique, pourvu que :
 - (i) les documents déposés conformément à l'article 32(1) du Règlement soient déposés auprès du greffier de la Chambre sous forme électronique,
 - (ii) les documents soient transmis au greffier par les députés avant leur intervention,
 - (iii) toute pétition présentée conformément à l'article 36(5) du Règlement puisse être déposée auprès du greffier sous forme électronique,
 - (iv) les réponses aux questions inscrites au Feuilleton déposées conformément à l'article 39 du Règlement puissent être déposées sous forme électronique;
- h) si la Chambre se forme en comité plénier, la présidence puisse présider du fauteuil du Président;
- i) au moment de la mise aux voix, lorsque la question pourrait donner lieu à un vote par appel nominal, au lieu de

representative of a recognized party can rise to request a recorded vote or to indicate that the motion is adopted on division, provided that a request for a recorded division has precedence;

(j) when a recorded division is requested in respect of a debatable motion, or a motion to concur in a bill at report stage on a Friday, including any division arising as a consequence of the application of Standing Order 78, but excluding any division in relation to the budget debate, pursuant to Standing Order 84, or the business of supply occurring on the last supply day of a period, other than as provided in Standing Orders 81(17) and 81(18)(b), or arising as a consequence of an order made pursuant to Standing Order 57,

(i) before 2:00 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, it shall stand deferred until the conclusion of Oral Questions at that day's sitting, or

(ii) after 2:00 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, or at any time on a Friday, it shall stand deferred until the conclusion of Oral Questions at the next sitting day that is not a Friday,

provided that any extension of time pursuant to Standing Order 45(7.1) shall not exceed 90 minutes;

(k) if a motion for the previous question under Standing Order 61 is adopted without a recorded division, the vote on the main question may be deferred under the provisions of paragraph (j), however if a recorded division is requested on the previous question, and such division is deferred and the previous question subsequently adopted, the vote on the original question shall not be deferred;

(l) when a recorded division, which would have ordinarily been deemed deferred to immediately before the time provided for Private Members' Business on a Wednesday governed by this order, is requested, the said division is deemed to have been deferred until the conclusion of Oral Questions on the same Wednesday, provided that such recorded divisions be taken after the other recorded divisions deferred at that time;

(m) for greater certainty, this order shall not limit the application of Standing Order 45(7);

(n) when a recorded division is to be held, the bells to call in the members shall be sounded for not more than 30 minutes, except recorded divisions deferred to the conclusion of Oral Questions, when the bells shall be sounded for not more than 15 minutes;

(o) recorded divisions shall take place in the usual way for members participating in person or by electronic means through the House of Commons electronic voting application for all other members, provided that:

procéder à un vote par oui ou non, un représentant d'un parti reconnu puisse se lever pour demander un vote par appel nominal ou que la question ainsi mise aux voix soit adoptée avec dissidence, pourvu qu'une demande de vote par appel nominal ait préséance;

j) lorsqu'un vote par appel nominal est demandé à l'égard d'une motion sujette à débat ou une motion pour l'adoption d'un projet de loi à l'étape du rapport un vendredi, y compris tout vote résultant de l'application de l'article 78 du Règlement, mais à l'exclusion de tout vote relatif au débat sur le budget conformément à l'article 84 du Règlement ou aux travaux des subsides se déroulant le dernier jour d'une période des subsides, sauf tel que prévu aux articles 81(17) et 81(18)b) du Règlement, ou découlant d'un ordre adopté conformément à l'article 57 du Règlement,

(i) avant 14 heures les lundis, mardis, mercredis ou jeudis, il soit différé à la fin de la période des questions orales de la séance, ou

(ii) après 14 heures les lundis, mardis, mercredis ou jeudis, ou à toute heure le vendredi, il soit différé à la fin de la période des questions orales de la prochaine séance qui n'est pas un vendredi,

pourvu que toute prolongation en vertu de l'article 45(7.1) du Règlement n'excède pas 90 minutes;

k) si une motion pour la question préalable en vertu de l'article 61 du Règlement est adoptée sans vote par appel nominal, le vote sur la question principale puisse être différé en vertu des dispositions du paragraphe j), mais si un vote par appel nominal est demandé sur la question préalable et que ce vote est différé et la question préalable est par la suite adoptée, le vote sur la question initiale ne soit pas différé;

l) lorsqu'un vote par appel nominal qui aurait normalement été réputé différé juste avant la période prévue pour les affaires émanant des députés un mercredi visé par cet ordre est demandé, il soit réputé avoir été différé à la fin de la période des questions orales de ce même mercredi, pourvu que ces votes par appel nominal soient tenus après les autres votes par appel nominal différés à ce moment;

m) pour plus de certitude, cet ordre ne limite nullement l'application de l'article 45(7) du Règlement;

n) lorsqu'un vote par appel nominal doit avoir lieu, la sonnerie d'appel fonctionne pendant au plus 30 minutes, à l'exception des votes par appel nominal différés à la conclusion des questions orales, où la sonnerie d'appel fonctionne pendant au plus 15 minutes;

o) les votes par appel nominal aient lieu de la manière usuelle pour les députés qui participent en personne ou par voie électronique par l'entremise de l'application de vote électronique de la Chambre des communes pour tous les autres députés, pourvu que :

- (i) electronic votes shall be cast from within Canada using the member's House-managed mobile device and the member's personal House of Commons account, and that each vote require visual identity validation,
- (ii) the period allowed for voting electronically on a motion shall be 10 minutes, to begin after the Chair has read the motion to the House, and members voting electronically may change their vote until the electronic voting period has closed,
- (iii) in the event a member casts their vote both in person and electronically, a vote cast in person take precedence,
- (iv) any member unable to vote via the electronic voting system during the 10-minute period due to technical issues may connect to the virtual sitting to indicate to the Chair their voting intention by the House videoconferencing system,
- (v) following any concern, identified by the electronic voting system, which is raised by a House officer of a recognized party regarding the visual identity of a member using the electronic voting system, the member in question shall respond immediately to confirm their vote, either in person or by the House videoconferencing system, failing which the vote shall not be recorded,
- (vi) the whip of each recognized party have access to a tool to confirm the visual identity of each member voting by electronic means, and that the votes of members voting by electronic means be made available to the public during the period allowed for the vote,
- (vii) the process for votes in committees of the whole take place in a manner similar to the process for votes during sittings of the House with the exception of the requirement to call in the members,
- (viii) any question to be resolved by secret ballot be excluded from this order,
- (ix) during the taking of a recorded division on a private members' business, when the sponsor of the item is the first to vote and present at the beginning of the vote, the member be called first, whether participating in person or remotely;
- (p) during meetings of standing, standing joint, special, special joint, except the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, and legislative committees and the Liaison Committee, as well as their subcommittees, where applicable, members may participate either in person or by videoconference, and provided that priority use of House resources for meetings shall be established by an
- (i) les votes électroniques soient exprimés à partir du Canada, à l'aide de l'appareil mobile du député géré par la Chambre et à partir de son compte personnel de la Chambre des communes, et que chaque vote exige une validation de l'identité visuelle,
- (ii) la période accordée pour voter par voie électronique sur une motion soit de 10 minutes, période qui commence après la lecture de la motion à la Chambre par la présidence, et les députés votant par voie électronique puissent changer leur vote jusqu'à ce que la période de vote électronique prenne fin,
- (iii) si un député exprime son vote en personne et par voie électronique, son vote en personne ait préséance,
- (iv) tout député incapable de voter au moyen du système de vote électronique durant la période de 10 minutes en raison de difficultés techniques puisse se joindre à la séance virtuelle pour indiquer à la présidence son intention de vote par système de vidéoconférence de la Chambre,
- (v) à la suite de toute préoccupation, identifiée par le système de vote électronique, qui est soulevée par un agent supérieur de la Chambre d'un parti reconnu en ce qui concerne l'identité visuelle d'un député qui utilise le système de vote électronique, le député en question doit répondre immédiatement pour confirmer son intention de vote, soit en personne soit par l'entremise du système de vidéoconférence de la Chambre, faute de quoi le vote ne sera pas enregistré,
- (vi) le whip de chaque parti reconnu ait accès à un outil pour confirmer l'identité visuelle de chaque député votant par voie électronique, et que le vote des députés votant par voie électronique soit disponible au public pendant la période accordée pour le vote,
- (vii) les votes en comité plénier se tiennent de façon semblable aux votes se tenant lors des séances de la Chambre, sauf pour ce qui est de l'obligation de convoquer les députés,
- (viii) toute question devant être résolue par scrutin secret soit exclue de cet ordre,
- (ix) lors de l'appel d'un vote par appel nominal sur une affaire émanant des députés, lorsque le parrain de l'affaire est le premier à voter et présent au commencement du vote, il soit appelé en premier, qu'il participe en personne ou à distance;
- p) lors des réunions des comités permanents, comités mixtes permanents, comités spéciaux, comités mixtes spéciaux, sauf le Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, et législatifs, ainsi que du comité de liaison, et de leurs sous-comités, le cas échéant, les députés puissent participer en personne ou par vidéoconférence, et pourvu que la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit établie par entente de tous les whips des partis

agreement of the whips and, for virtual or hybrid meetings, the following provisions shall apply:

- (i) members who participate remotely shall be counted for the purpose of quorum,
- (ii) except for those decided unanimously or on division, all questions shall be decided by a recorded vote,
- (iii) when more than one motion is proposed for the election of a chair or a vice-chair of a committee, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted,
- (iv) public proceedings shall be made available to the public via the House of Commons website,
- (v) in camera proceedings may be conducted in a manner that takes into account the potential risks to confidentiality inherent in meetings with remote participants,
- (vi) notices of membership substitutions pursuant to Standing Order 114(2) and requests pursuant to Standing Order 106(4) may be filed with the clerk of each committee by email; and
- (q) notwithstanding the order adopted on Wednesday, March 2, 2022, regarding the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, until the committee ceases to exist and where applicable,
 - (i) the committee shall hold meetings in person only should this be necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,
 - (ii) members who participate remotely shall be counted for the purpose of quorum,
 - (iii) except for those decided unanimously or on division, all questions shall be decided by a recorded vote,
 - (iv) in camera proceedings may be conducted in a manner that takes into account the potential risks to confidentiality inherent in meetings with remote participants,
 - (v) when more than one motion is proposed for the election of the House vice-chairs, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted;

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has passed this order; and

that the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a study on hybrid proceedings and the

reconnus et que les dispositions suivantes s'appliquent aux réunions virtuelles ou hybrides :

- (i) les membres participant à distance soient comptés pour fins de quorum,
- (ii) toutes les questions soient décidées par appel nominal, sauf celles agréées du consentement unanime ou avec dissidence,
- (iii) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection du président ou d'un vice-président d'un comité, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée,
- (iv) les délibérations publiques soient rendues disponibles au public via le site Web de la Chambre des communes,
- (v) les délibérations à huis clos puissent être menées d'une manière qui tienne compte des risques potentiels pour la confidentialité inhérente aux réunions avec des participants à distance,
- (vi) les avis de substitution de membres, en vertu de l'article 114(2) du Règlement et les demandes conformément à l'article 106(4) du Règlement soient remis au greffier de chaque comité par courriel;
- q) nonobstant l'ordre adopté le mercredi 2 mars 2022 concernant le Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, jusqu'à ce que le Comité cesse d'exister et le cas échéant,
 - (i) le Comité tienne des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi,
 - (ii) les membres participant à distance soient comptés pour fins de quorum,
 - (iii) toutes les questions soient décidées par appel nominal, sauf celles agréées du consentement unanime ou avec dissidence,
 - (iv) les délibérations à huis clos puissent être menées d'une manière qui tienne compte des risques potentiels pour la confidentialité inhérente aux réunions avec des participants à distance,
 - (v) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection des vice-présidents agissant au nom de la Chambre, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au Comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée;

qu'un message soit envoyé au Sénat afin d'informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté cet ordre;

que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction d'entreprendre une étude sur les

aforementioned changes to the Standing Orders and the usual practice of the House.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

No. 8 – May 16, 2022 – Resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton), – That the third report of the Standing Committee on Health, presented Friday, April 29, 2022, be concurred in.

Debate – 57 minutes to be added to the business of the House on a day designated by the government, pursuant to Standing Order 66(2) and to order made Monday, May 2, 2022.

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 11 – June 3, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Kmiec (Calgary Shepard), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), – That the first report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

Debate – one hour and 42 minutes to be added to the business of the House on a day designated by the government, pursuant to Standing Order 66(2) and to order made Monday, May 2, 2022.

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

délibérations hybrides et les changements susmentionnés au Règlement et aux usages habituels de la Chambre.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

N° 8 – 16 mai 2022 – Reprise du débat ajourné sur la motion de M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. Cooper (St. Albert–Edmonton), – Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé.

Débat – 57 minutes à ajouter aux travaux de la Chambre à une date déterminée par le gouvernement, conformément à l'article 66(2) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 2 mai 2022.

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 11 – 3 juin 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Kmiec (Calgary Shepard), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), – Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

Débat – une heure et 42 minutes à ajouter aux travaux de la Chambre à une date déterminée par le gouvernement, conformément à l'article 66(2) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 2 mai 2022.

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

P-2 – May 16, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all correspondence between Providence Therapeutics and the Minister of Health from March 1, 2020, to January 1, 2022, with respect to the development of a COVID-19 vaccine and other therapeutics related to the pandemic.

P-3 – May 16, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all correspondence between Medicago and the Minister of Health from March 1, 2020, to April 1, 2022, with respect to the Covifenz vaccine.

P-4 – May 16, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That an order of the House do issue for a copy of all correspondence between the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health and the executive director of the Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) from January 1, 2019, to May 1, 2022, with respect to the proposed changes to the PMPRB Guidelines.

P-5 – May 16, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That an order of the House do issue for a copy of all correspondence sent to or received from the Office of the President of the Canada Mortgage and Housing Corporation between January 1, 2021, and May 1, 2022, with respect to requests to speak at public functions, including those requests, prospective remarks submitted for review, and correspondence sent in response to all of those requests.

P-6 – May 16, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all correspondence between Amylyx Pharmaceuticals and Health Canada between January 1, 2021, and May 1, 2022, with respect to new drug submission AMX0035 for the treatment of amyotrophic lateral sclerosis.

P-7 – May 16, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all documents sent to or received from the Canadian embassies in Baghdad and Ankara from January 1, 2019, to December 31, 2020, with respect to Operation Claw and joint Operation Claw-Tiger and Claw-Eagle conducted by the Turkish military in Iraq's Kurdistan region.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

P-2 – 16 mai 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre des copies de toute la correspondance entre Providence Therapeutics et le ministre de la Santé pour la période du 1^{er} mars 2020 au 1^{er} janvier 2022 relativement au développement d'un vaccin contre la COVID-19 et d'autres produits thérapeutiques dans le contexte de la pandémie.

P-3 – 16 mai 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre les copies de toute la correspondance entre Medicago et le ministre de la Santé relativement au vaccin Covifenz pour la période du 1^{er} mars 2020 au 1^{er} avril 2022.

P-4 – 16 mai 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de toute la correspondance entre l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé et le directeur exécutif du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) relativement à des propositions de modifications aux lignes directrices du CEPMB, pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 1^{er} mai 2022.

P-5 – 16 mai 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de toute la correspondance envoyée ou reçue par le bureau de la présidente de la Société canadienne d'hypothèques et de logement entre le 1^{er} janvier 2021 et le 1^{er} mai 2022 relativement à des demandes de prise de parole dans le cadre d'événements publics, y compris les demandes, les notes d'allocution soumises pour examen et les réponses aux demandes.

P-6 – 16 mai 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre les copies de toute la correspondance entre Amylyx Pharmaceuticals et Santé Canada relativement à la présentation de drogue nouvelle AMX0035 pour le traitement de la sclérose latérale amyotrophique pendant la période du 1^{er} janvier 2021 au 1^{er} mai 2022.

P-7 – 16 mai 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre les copies de tous les documents envoyés ou reçus par les ambassades du Canada à Bagdad et à Ankara du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2020 relativement à l'opération Griffes ainsi qu'aux opérations conjointes Griffes de tigre et Serre d'aigle menées par les forces militaires turques dans la région du Kurdistan, en Irak.

P-8 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all correspondence between the Office of the Information Commissioner and the Office of the Chief Information Officer at the Treasury Board of Canada Secretariat about delayed processing of access to information requests from March 1, 2020, to May 1, 2022.

P-9 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all documentation, including memos, expected timelines, drugs considered under review, and correspondence between the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health and Health Canada officials, related to Health Canada's Regulatory Review of Drugs and Devices, known as the R2D2 initiative, from January 1, 2019, to January 1, 2022.

P-10 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all documentation, such as memos, funding commitments, emails, and other correspondence, related to the government's investment of \$1 billion for Canadians with rare conditions, as proposed in the 2019 budget, from January 1, 2019, to May 1, 2022.

P-11 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all documentation pertaining to interactions, such as correspondence, officer-exchange programs, bilateral meetings or exercises, and similar interactions, between Department of National Defence officials and the People's Republic of China from July 1, 2016, to May 1, 2022.

P-12 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all documents outlining policies or directives on vaccination, vaccination exemption policy and any proposed changes to said policies within the Public Health Agency of Canada and Health Canada from May 1, 2009, to September 1, 2010, and from January 1, 2020, to January 1, 2022.

P-8 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de toute la correspondance entre le Commissariat à l'information et le Bureau du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada du 1^{er} mars 2020 au 1^{er} mai 2022 relativement aux retards de traitement des demandes d'accès à l'information.

P-9 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de tous les documents, y compris les notes d'information, les échéanciers établis, les médicaments visés par un examen, et de toute la correspondance entre l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé et les représentants de Santé Canada relativement à l'Examen réglementaire des médicaments et des instruments, aussi appelé R2D2, pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 1^{er} janvier 2022.

P-10 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de tous les documents, y compris les notes de service, des engagements financiers, des courriels et d'autres correspondances, liée à l'investissement d'un milliard de dollars du gouvernement destiné aux Canadiens atteints de maladies rares, comme le proposait le budget de 2019, du 1^{er} janvier 2019 au 1^{er} mai 2022.

P-11 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre une copie de toute la documentation liée aux interactions, comme la correspondance, les programmes d'échange d'agents, les réunions ou exercices bilatéraux et les interactions similaires, entre les représentants du ministère de la Défense nationale et de la République populaire de Chine du 1^{er} juillet 2016 au 1^{er} mai 2022.

P-12 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie de tous les documents décrivant les politiques ou directives sur la vaccination, la politique d'exemption de vaccination et tout changement proposé auxdites politiques au sein de l'Agence de la santé publique du Canada et de Santé Canada du 1^{er} mai 2009 au 1^{er} septembre 2010 et du 1^{er} janvier 2020 au 1^{er} janvier 2022.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Deferred Recorded Divisions

C-228 — June 15, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Lewis (Essex), — That Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — February 9, 2022

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.

C-224 — June 16, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), seconded by Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), — That Bill C-224, An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Dhaliwal (Surrey—Newton) and Ms. Dzerowicz (Davenport) — February 28, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) and Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — March 1, 2022

Mr. Longfield (Guelph) and Mr. Kelloway (Cape Breton—Canso) — March 2, 2022

Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) — March 4, 2022

Ms. Damoff (Oakville North—Burlington) — March 11, 2022

Mr. Fillmore (Halifax) — March 18, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) and Ms. Diab (Halifax West) — March 28, 2022

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), Ms. Bradford (Kitchener South—Hespeler) and Mrs. Atwin (Fredericton) — March 30, 2022

Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) and Mr. Bains (Steveston—Richmond East) — April 1, 2022

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — April 4, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Votes par appel nominal différés

C-228 — 15 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Lewis (Essex), — Que le projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 9 février 2022

M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.

C-224 — 16 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), appuyée par M. Aldag (Cloverdale—Langley City), — Que le projet de loi C-224, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Dhaliwal (Surrey—Newton) et M^{me} Dzerowicz (Davenport) — 28 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) et M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 1^{er} mars 2022

M. Longfield (Guelph) et M. Kelloway (Cape Breton—Canso) — 2 mars 2022

M. Noormohamed (Vancouver Granville) — 4 mars 2022

M^{me} Damoff (Oakville-Nord—Burlington) — 11 mars 2022

M. Fillmore (Halifax) — 18 mars 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) et M^{me} Diab (Halifax-Ouest) — 28 mars 2022

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), M^{me} Bradford (Kitchener-Sud—Hespeler) et M^{me} Atwin (Fredericton) — 30 mars 2022

M. Doherty (Cariboo—Prince George) et M. Bains (Steveston—Richmond-Est) — 1^{er} avril 2022

M. Johns (Courtenay—Alberni) — 4 avril 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.

C-226 — June 17, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — That Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Collins (Victoria) — February 3, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) and Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 5, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — April 12, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — April 25, 2022

Ms. Diab (Halifax West) and Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — April 26, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.

C-245 — June 20, 2022 — Deferred recorded division on the motion of Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — That Bill C-245, An Act to amend the Canada Infrastructure Bank Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Kwan (Vancouver East) — February 9, 2022

Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — February 15, 2022

Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — March 1, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 18, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — March 29, 2022

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — April 4, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.

Pending Business

C-250 — April 27, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-250, An Act to amend the Criminal Code (prohibition — promotion of antisemitism), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 3, 2022

C-226 — 17 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — Que le projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Collins (Victoria) — 3 février 2022

M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) et M. Morrice (Kitchener-Centre) — 5 avril 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 12 avril 2022

M^{me} Atwin (Fredericton) — 25 avril 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) et M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — 26 avril 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.

C-245 — 20 juin 2022 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), appuyée par M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — Que le projet de loi C-245, Loi modifiant la Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — 9 février 2022

M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — 15 février 2022

M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — 1^{er} mars 2022

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — 18 mars 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 29 mars 2022

M. Johns (Courtenay—Alberni) — 4 avril 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.

Affaires en suspens

C-250 — 27 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-250, Loi modifiant le Code criminel (interdiction de fomenter l'antisémitisme), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Webber (Calgary Confederation) — 3 mars 2022

Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, May 11, 2022 (See Debates).

C-243 — February 8, 2022 — Mr. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 3, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 4, 2022

Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Monday, June 6, 2022 (See Debates).

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

M-47 — April 25, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. McDonald (Avalon), seconded by Ms. Yip (Scarborough—Agincourt), — That:

(a) the House recognize that (i) COVID-19 has tragically exposed long-standing issues affecting long-term care facilities across the country and the frontline workers who care for residents, (ii) we need to make sure the conditions of work reflect the care standards our seniors deserve, (iii) while the management of long-term care facilities is under provincial and territorial jurisdiction, we share the goal of ensuring safer, better care for seniors; and

(b) in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories to (i) improve the quality and availability of long-term care homes and beds, (ii) implement strict infection prevention and control measures, including through more provincial and territorial facility inspections for long-term care homes, (iii) develop a safe long-term care act collaboratively to ensure that seniors are guaranteed the care they deserve, no matter where they live.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 6, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du mercredi 11 mai 2022 (Voir les Débats).

C-243 — 8 février 2022 — M. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Webber (Calgary Confederation) — 3 mars 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 4 mai 2022

Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du lundi 6 juin 2022 (Voir les Débats).

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

M-47 — 25 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. McDonald (Avalon), appuyé par M^{me} Yip (Scarborough—Agincourt), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que (i) la pandémie de COVID-19 a tragiquement exposé les problèmes de longue date touchant les établissements de soins de longue durée dans tout le pays et les travailleurs de première ligne qui s'occupent des résidents, (ii) nous devons nous assurer que les conditions de travail respectent les normes de soins que nos aînés méritent, (iii) même si la gestion des établissements de soins de longue durée relève de la compétence des provinces et des territoires, nous partageons l'objectif de garantir des soins plus sûrs et de meilleure qualité aux aînés;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait travailler avec les provinces et territoires afin (i) d'améliorer la qualité des établissements de soins de longue durée et l'accès à des places, (ii) de mettre en œuvre des mesures rigoureuses de prévention et de contrôle des infections, y compris en multipliant les inspections provinciales et territoriales dans les établissements de soins de longue durée, (iii) d'élaborer de façon collaborative une loi sur les soins de longue durée sécuritaires afin de garantir aux aînés les soins qu'ils méritent, peu importe où ils vivent.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 avril 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 2

C-249 – April 5, 2022 – Resuming consideration of the motion of Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Lobb (Huron–Bruce), – That Bill C-249, An Act respecting the encouragement of the growth of the cryptoasset sector, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – February 9, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 3

S-202 – December 14, 2021 – Mr. Shields (Bow River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

No. 4

M-42 – May 2, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Arya (Nepean), seconded by Mr. Duguid (Winnipeg South), – That, in the opinion of the House, the government should recognize the contributions that Hindu Canadians have made to the socio-economic development of Canada, and their services to the Canadian society, the richness of Hindu Heritage and its vast contribution to the world of arts and science, astronomy to medicine, and its culture and traditions and the importance of educating and reflecting upon it for our future generations in Canada by declaring November, every year, Hindu Heritage Month.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Chen (Scarborough North) – January 6, 2022

Ms. Diab (Halifax West) – March 28, 2022

Mr. Housefather (Mount Royal) and Mr. McKinnon (Coquitlam–Port Coquitlam) – April 1, 2022

Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk), Mr. Arseneault (Madawaska–Restigouche) and Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) – April 4, 2022

Mr. Doherty (Cariboo–Prince George) – April 6, 2022

Mr. Aboultaif (Edmonton Manning), Mr. El-Khoury (Laval–Les Îles) and Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton) – April 8, 2022

Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – April 25, 2022

Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) and Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – April 27, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 2

C-249 – 5 avril 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Lobb (Huron–Bruce), – Que le projet de loi C-249, Loi concernant le soutien à la croissance du secteur des cryptoactifs, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – 9 février 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 3

S-202 – 14 décembre 2021 – M. Shields (Bow River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

N° 4

M-42 – 2 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Arya (Nepean), appuyé par M. Duguid (Winnipeg-Sud), – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître l'apport des Canadiens hindous au développement socio-économique du Canada, et les services qu'ils ont rendus à la société canadienne, de même que la richesse du patrimoine hindou et sa vaste contribution au monde des arts et des sciences, de l'astronomie à la médecine, ainsi que leur culture et leurs traditions, et l'importance d'y être sensibilisé et d'y réfléchir pour nos générations futures au Canada, en déclarant novembre, chaque année, Mois du patrimoine hindou.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Chen (Scarborough-Nord) – 6 janvier 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) – 28 mars 2022

M. Housefather (Mont-Royal) et M. McKinnon (Coquitlam–Port Coquitlam) – 1^{er} avril 2022

M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk), M. Arseneault (Madawaska–Restigouche) et M. Noormohamed (Vancouver Granville) – 4 avril 2022

M. Doherty (Cariboo–Prince George) – 6 avril 2022

M. Aboultaif (Edmonton Manning), M. El-Khoury (Laval–Les Îles) et M. Cooper (St. Albert–Edmonton) – 8 avril 2022

M^{me} Wagantall (Yorkton–Melville) – 25 avril 2022

M. Julian (New Westminster–Burnaby) et M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 27 avril 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 5

C-210 – May 4, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley), seconded by Ms. Idlout (Nunavut), – That Bill C-210, An Act to amend the Canada Elections Act (voting age), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway), Mr. Morrice (Kitchener Centre), Mr. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) and Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – December 14, 2021

Ms. Mathysen (London–Fanshawe) and Ms. Collins (Victoria) – December 15, 2021

Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – December 19, 2021

Ms. Blaney (North Island–Powell River) – January 31, 2022

Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith) – February 3, 2022

Ms. Kwan (Vancouver East) – February 9, 2022

Ms. May (Saanich–Gulf Islands) – March 18, 2022

Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – April 4, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine) – April 22, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) – May 2, 2022

Mr. Miao (Richmond Centre) – May 4, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 6

C-237 – May 5, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Plamondon (Bécancour–Nicolet–Saurel), seconded by Ms. Larouche (Shefford), – That Bill C-237, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Canada Health Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Statements by Speaker regarding royal recommendation – February 28 and April 5, 2022 (See Debates).

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 7

C-252 – May 6, 2022 – Resuming consideration of the motion of Ms. Lattanzio (Saint-Léonard–Saint-Michel), seconded by Mrs. Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine), – That Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), be now read

N° 5

C-210 – 4 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley), appuyé par M^{me} Idlout (Nunavut), – Que le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Davies (Vancouver Kingsway), M. Morrice (Kitchener-Centre), M. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) et M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – 14 décembre 2021

M^{me} Mathysen (London–Fanshawe) et M^{me} Collins (Victoria) – 15 décembre 2021

M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 19 décembre 2021

M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – 31 janvier 2022

M^{me} Barron (Nanaimo–Ladysmith) – 3 février 2022

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) – 9 février 2022

M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) – 18 mars 2022

M. Johns (Courtenay–Alberni) – 4 avril 2022

M^{me} Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine) – 22 avril 2022

M^{me} Atwin (Fredericton) – 2 mai 2022

M. Miao (Richmond-Centre) – 4 mai 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 6

C-237 – 5 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Plamondon (Bécancour–Nicolet–Saurel), appuyé par M^{me} Larouche (Shefford), – Que le projet de loi C-237, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi canadienne sur la santé, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale – 28 février et 5 avril 2022 (Voir les Débats).

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 7

C-252 – 6 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Lattanzio (Saint-Léonard–Saint-Michel), appuyée par M^{me} Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine), – Que le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction – publicité d'aliments et de boissons destinée aux

a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — April 5, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — May 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 6, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 8

C-238 — May 9, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), seconded by Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), — That Bill C-238, An Act respecting the French language, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Official Languages.

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 9

C-230 — March 28, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), seconded by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), — That Bill C-230, An Act to amend the Criminal Code (intimidation of health care professionals), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 7, 2022

Mr. Maguire (Brandon—Souris) and Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 2, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 10

C-244 — April 8, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Miao (Richmond Centre), seconded by Mr. May (Cambridge), — That Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

enfants), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — 5 avril 2022

M^{me} Atwin (Fredericton) — 5 mai 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 8

C-238 — 9 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), appuyée par M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), — Que le projet de loi C-238, Loi concernant la langue française, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des langues officielles.

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 9

C-230 — 28 mars 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), appuyée par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), — Que le projet de loi C-230, Loi modifiant le Code criminel (intimidation des professionnels de la santé), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 7 février 2022

M. Maguire (Brandon—Souris) et M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Webber (Calgary Confederation) — 2 mars 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 10

C-244 — 8 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Miao (Richmond-Centre), appuyé par M. May (Cambridge), — Que le projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mr. MacDonald (Malpeque), Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) and Mrs. Atwin (Fredericton) — April 4, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — April 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 6, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — April 8, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 11

S-227 — May 19, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 12

C-253 — May 19, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), — That Bill C-253, An Act to amend the Bank of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 9, 2022

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — February 21, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 13

S-216 — May 16, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — February 25, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

M. MacDonald (Malpeque), M. Noormohamed (Vancouver Granville) et M^{me} Atwin (Fredericton) — 4 avril 2022

M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — 5 avril 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 avril 2022

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — 8 avril 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 11

S-227 — 19 mai 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 12

C-253 — 19 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), — Que le projet de loi C-253, Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 9 février 2022

M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022

M. Kmiec (Calgary Shepard) — 21 février 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 13

S-216 — 16 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 février 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 14

S-206 — June 9, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors), be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — May 12, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — not later than the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 15

S-209 — June 10, 2022 — Ms. Fry (Vancouver Centre) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 16

S-219 — June 13, 2022 — Mrs. Atwin (Fredericton) — Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill S-219, An Act respecting a National Ribbon Skirt Day.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 17

C-242 — June 14, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — Consideration at report stage of Bill C-242, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022

Committee report — presented on Tuesday, June 14, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-99.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 18

S-245 — June 15, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Second reading and reference to the Standing Committee on

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 14

S-206 — 9 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), — Que le projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (divulgence de renseignements par des jurés), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — 12 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 15

S-209 — 10 juin 2022 — M^{me} Fry (Vancouver-Centre) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 16

S-219 — 13 juin 2022 — M^{me} Atwin (Fredericton) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi S-219, Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 17

C-242 — 14 juin 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022

Rapport du Comité — présenté le mardi 14 juin 2022, document parlementaire n° 8510-441-99.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 18

S-245 — 15 juin 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la

Citizenship and Immigration of Bill S-245, An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 19

C-239 – February 7, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-239, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 20

C-285 – June 15, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-285, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, the Canada Labour Code and the Employment Insurance Act.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – June 15, 2022

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – June 16, 2022

Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) – June 20, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 21

C-283 – June 14, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – June 15, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 22

M-62 – June 20, 2022 – Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard) – That, given the motion adopted unanimously by the House on February 22, 2021, recognizing that a genocide is currently being carried out by the People's Republic of China against Uyghurs and other Turkic Muslims, in the opinion of the House, the government should:

(a) recognize that Uyghurs and other Turkic Muslims that have fled to third countries face pressure and intimidation by

citoyenneté et de l'immigration du projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 19

C-239 – 7 février 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 20

C-285 – 15 juin 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-285, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne, le Code canadien du travail et la Loi sur l'assurance-emploi.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022

M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 16 juin 2022

M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) – 20 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 21

C-283 – 14 juin 2022 – M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 22

M-62 – 20 juin 2022 – M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard) – Que, à la lumière de la motion adoptée à l'unanimité en Chambre le 22 février 2021 selon laquelle le gouvernement reconnaît qu'un génocide est actuellement perpétré par la République de Chine contre les Ouïghours et d'autres musulmans d'origine turque en Chine, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) reconnaître que les Ouïghours et d'autres musulmans d'origine turque ont fui vers des pays tiers pour échapper à la

the Chinese state to return to China, where they face the serious risk of mass arbitrary detention, mass arbitrary separation of children from their parents, forced sterilization, forced labour, torture and other atrocities;

(b) recognize that many of these third countries face continued diplomatic and economic pressure from the People's Republic of China to detain and deport Uyghurs and other Turkic Muslims leaving them without a safe haven in the world;

(c) urgently leverage Immigration, Refugees and Citizenship Canada's Refugee and Humanitarian Program to expedite the entry of 10,000 Uyghurs and other Turkic Muslims in need of protection, over two years starting in 2024 into Canada; and

(d) table in the House, within 120 sitting days following the adoption of this motion, a report on how the refugee resettlement plan will be implemented.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 23

M-59 — May 26, 2022 — Ms. Kayabaga (London West) — That, in the opinion of the House, the government should continue to work in consultation with representatives of the provincial and territorial governments, the Federal Housing Advocate, Indigenous governing bodies, service providers to people with disabilities, housing providers, and other relevant stakeholders, in upholding a federal framework to improve access to adaptable affordable housing for individuals with non-visible disabilities, which should:

(a) consider the presence of an expert on persons with visible and non-visible disabilities to the National Housing Council, and that the expert provides advice to the ministers on the application of the National Housing Strategy (NHS) to persons with disabilities;

(b) consider amending section 4 (Housing Policy Declaration) of the National Housing Strategy Act to include a recognition of the additional barriers to housing faced by persons with disabilities;

(c) prioritize the creation and repair of accessible units through NHS programs; and

(d) ensure that the right to adequate housing is applied equitably across all vulnerable populations, specifically persons with disabilities, both mobility and other.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

pression et à l'intimidation exercées par l'état chinois pour les pousser à revenir en Chine, où ils s'exposent à risques élevés de détentions arbitraires massives, de séparation arbitraire massive des enfants de leurs parents, de stérilisation forcée, de travail forcé, de torture et d'autres atrocités;

b) reconnaître qu'un nombre élevé de ces pays tiers subit des pressions diplomatiques et économiques de la part de la République populaire de Chine pour que ceux-ci participent à la détention et à la déportation des Ouïghours et d'autres musulmans d'origine turque de sorte que ces derniers n'aient plus de refuge où que ce soit dans le monde;

c) tirer parti de façon urgente du programme des personnes réfugiées et protégées à titre humanitaire d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada afin d'accélérer l'entrée au pays de 10 000 Ouïghours et autres musulmans d'origine turque ayant besoin de protection pour une période de deux ans à compter de 2024;

d) déposer à la Chambre, dans les 120 jours de séance suivant l'adoption de la présente motion, un rapport sur la mise en œuvre du plan de réinstallation des réfugiés.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 23

M-59 — 26 mai 2022 — M^{me} Kayabaga (London-Ouest) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait continuer de travailler en consultation avec des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux, le défenseur fédéral du logement, les organes de gouvernance autochtone, des fournisseurs de services aux personnes handicapées, des fournisseurs de logement et d'autres parties concernées, dans le cadre de l'application d'un cadre fédéral destiné à améliorer l'accès des personnes ayant une incapacité invisible au logement adaptable et abordable, qui devrait :

a) envisager la présence, au sein du Conseil national du logement, d'un spécialiste des personnes ayant une incapacité visible ou invisible, qui conseillerait les ministres sur l'application de la Stratégie nationale sur le logement (SNL) aux personnes handicapées;

b) envisager la possibilité de modifier l'article 4 (Politique en matière de logement) de la Loi sur la stratégie nationale sur le logement afin de reconnaître les obstacles supplémentaires au logement auxquels font face les personnes handicapées;

c) accorder la priorité à la création et à la réparation de logements accessibles grâce aux programmes de la SNL;

d) veiller à ce que le droit à un logement convenable s'applique équitablement à toutes les populations vulnérables, particulièrement aux personnes qui ont une incapacité en matière de mobilité ou une autre incapacité.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 24

M-63 – June 20, 2022 – Mr. Chen (Scarborough North) – That, in the opinion of the House:

(a) the government should

(i) condemn anti-Asian hate and all forms of racism and racial discrimination,

(ii) ensure all anti-racism policies and programs address the historical and present-day racism, discrimination, stereotyping and injustices faced by people of Asian descent,

(iii) highlight the lived realities of racism and barriers to inclusion experienced by people of Asian descent in national consultations on issues of anti-Asian racism; and

(b) the Standing Committee on Public Safety and National Security should conduct a review of anti-Asian hate crimes and hate-motivated incidents across the country.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 25

C-281 – June 13, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-281, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – June 15, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 26

C-290 – June 16, 2022 – Mr. Garon (Mirabel) – Second reading and reference to the Standing Committee on Government Operations and Estimates of Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 27

C-295 – June 20, 2022 – Ms. Fry (Vancouver Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults).

N° 24

M-63 – 20 juin 2022 – M. Chen (Scarborough-Nord) – Que, de l'avis de la Chambre :

a) le gouvernement devrait

(i) condamner la haine anti-asiatique et toutes les formes de racisme et de discrimination raciale,

(ii) veiller à ce que l'ensemble des politiques et des programmes de lutte contre le racisme soient conçus pour remédier au racisme, à la discrimination, aux stéréotypes et aux injustices historiques et contemporains subis par les personnes d'ascendance asiatique,

(iii) mettre en évidence le racisme vécu par les personnes d'ascendance asiatique et les obstacles à l'inclusion qu'elles rencontrent, dans le cadre de consultations nationales sur le problème du racisme anti-asiatique;

b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait mener une étude sur les crimes haineux et les actes motivés par la haine contre les Asiatiques dans tout le pays.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 25

C-281 – 13 juin 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 26

C-290 – 16 juin 2022 – M. Garon (Mirabel) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires du projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 27

C-295 – 20 juin 2022 – M^{me} Fry (Vancouver-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 28

C-289 — June 16, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-289, An Act to amend the Criminal Code (identity verification).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — June 16, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 29

C-293 — June 17, 2022 — Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-293, An Act respecting pandemic prevention and preparedness.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 30

C-282 — June 13, 2022 — Mr. Thériault (Montcalm) — Second reading and reference to the Standing Committee on International Trade of Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 31

C-291 — June 17, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-291, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse material).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 32

C-288 — June 16, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) and Mr. Maguire (Brandon—Souris) — June 16, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 28

C-289 — 16 juin 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-289, Loi modifiant le Code criminel (vérification de l'identité).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 16 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 29

C-293 — 17 juin 2022 — M. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-293, Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 30

C-282 — 13 juin 2022 — M. Thériault (Montcalm) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du commerce international du projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 31

C-291 — 17 juin 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-291, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus pédosexuels).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 32

C-288 — 16 juin 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Muys (Flamborough—Glanbrook), M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) et M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 33

C-294 — June 17, 2022 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-294, An Act to amend the Copyright Act (interoperability).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — June 17, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 34

S-207 — June 21, 2022 — *On or after Thursday, September 29, 2022* — Resuming consideration of the motion of Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — That Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) — May 6, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 33

C-294 — 17 juin 2022 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 17 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 34

S-207 — 21 juin 2022 — *À compter du jeudi 29 septembre 2022* — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Shanahan (Châteauguay—Lacolle), appuyé par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — Que le projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) — 6 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

QUESTIONS

Q-714² – June 21, 2022 – Mr. Masse (Windsor West) – With regard to the report of the Standing Committee on Industry, Science and Technology from the 43rd Parliament, 2nd Session, entitled "Fraudulent Calls in Canada: A Federal Government's First Start": what steps has the government taken to combat fraud and spam calls in Canada, including (i) legislative considerations, (ii) work with international partners to ensure that transnational offenders are held accountable, (iii) monitoring the progress of solutions combatting fraud and advance more transparent progress reporting, (iv) working closely with public and private stakeholders to promote fraud awareness for Canadians, (v) working with the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission and

² Response requested within 45 days

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

QUESTIONS

Q-714² – 21 juin 2022 – M. Masse (Windsor-Ouest) – En ce qui concerne le rapport du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie déposé à la deuxième session de la 43^e législature et intitulé « Appels frauduleux au Canada : Une première tentative du gouvernement fédéral pour s'attaquer à ce problème » : quelles mesures le gouvernement a-t-il prises pour combattre la fraude et les appels indésirables au Canada, y compris (i) le travail législatif, (ii) la collaboration avec des partenaires internationaux pour veiller à ce que les délinquants transnationaux soient tenus responsables, (iii) la surveillance des progrès dans la lutte contre la fraude et l'établissement de rapports plus transparents, (iv) le travail avec les parties prenantes du public et du privé en vue de sensibiliser les

² Demande une réponse dans les 45 jours

telecommunications service providers to implement the STIR/SHAKEN framework, (vi) promoting the class action suits in the United States that provide refunds to Canadian victims of phone fraud or cybercrime schemes, (vii) developing the new National Cybercrime and Fraud Reporting System to improve the processes used to report fraud and cybercrime incidents to law enforcement, which was anticipated to be operational in 2022, to help improve the quality of data on fraud in Canada?

Q-715² – June 21, 2022 – Mr. Masse (Windsor West) – With regard to the Stellantis-LG Energy Solution large scale lithium-ion battery production plant to be located in Windsor (Ontario): (a) what is the government's financial contribution to the facility; (b) did the government evaluate and analyze the potential supply chain investments and companies that would follow the battery plant into the region; (c) what are those follow on plants and facilities; (d) does the government plan to provide additional financial support to secure those additional investments and companies for the region; (e) did the government evaluate the energy requirements needed for the battery production plant and follow on supply chain facilities; (f) did the government investigate supporting the province to ensure the power infrastructure and production was sufficient to secure all potential future investments in the supply chain for the battery plant; and (g) what would the government's financial commitment be to support the determined power infrastructure and supply upgrades?

Q-716² – June 21, 2022 – Mr. Cannings (South Okanagan–West Kootenay) – With regard to efforts that focus on education, training and economic opportunities for Indigenous women, girls, and 2SLGBTQIA+ people, broken down by fiscal year since 2014-15: (a) how much funding has been dedicated through the (i) First Nations and Inuit Youth Employment Strategy, (ii) Indigenous Skills and Employment Training program, (iii) Women's Employment Readiness Pilot, (iv) Women's Entrepreneurship Strategy; and (b) how much of the funding in (a) has been committed?

Q-717² – June 21, 2022 – Mr. Angus (Timmins–James Bay) – With regard to the Incentives for Zero-Emission Vehicles (iZEV) Program, since its inception, broken down by province or territory and fiscal year: (a) which vehicles were eligible under the iZEV program; and (b) for each vehicle in (a), what was the (i) number of rebates claimed, (ii) total amount of rebate provided?

Canadiens à la fraude, (v) le travail avec le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes ainsi qu'avec les fournisseurs de services de télécommunication pour mettre en œuvre le cadre STIR/SHAKEN, (vi) la promotion de recours collectifs aux États-Unis qui indemnisent les victimes canadiennes d'appels frauduleux ou de cybercrimes, (vii) l'élaboration du nouveau système de signalement des incidents de cybercriminalité et de fraude pour améliorer le signalement de ces incidents aux forces de l'ordre, qui devait être lancé en 2022, afin d'améliorer la qualité des données sur la fraude au Canada?

Q-715² – 21 juin 2022 – M. Masse (Windsor-Ouest) – En ce qui concerne l'usine de production de batteries lithium-ion à grande échelle que Stellantis et LG Energy Solution comptent bâtir à Windsor(Ontario) : a) quelle est la somme que le gouvernement investit dans cette installation; b) le gouvernement a-t-il fait une analyse des investissements qui pourraient être faits dans la chaîne d'approvisionnement et les entreprises qui pourraient s'établir dans la région suite à l'installation de cette usine; c) quelles sont les entreprises que la nouvelle usine pourrait attirer dans la région; d) le gouvernement a-t-il l'intention d'offrir un soutien financier supplémentaire pour attirer ces entreprises dans la région; e) le gouvernement a-t-il évalué les besoins énergétiques de l'usine de batteries et des autres installations de la chaîne d'approvisionnement qui pourraient venir s'y ajouter; f) le gouvernement a-t-il envisagé de soutenir la province pour garantir que son infrastructure de production et de distribution d'énergie répondra aux besoins de toutes les entreprises qui voudront investir dans la chaîne d'approvisionnement de l'usine; g) combien le gouvernement est-il prêt à investir dans les améliorations qui seront apportées à l'infrastructure de production et de distribution d'énergie?

Q-716² – 21 juin 2022 – M. Cannings (Okanagan-Sud–Kootenay-Ouest) – En ce qui concerne les efforts visant l'éducation, la formation et les débouchés économiques pour les femmes et les filles autochtones et les personnes 2ELGBTQIA+, les données étant ventilées par exercice depuis 2014-2015 : a) combien d'argent leur a été consacré par l'entremise (i) de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières Nations, (ii) du Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones, (iii) du Projet pilote sur la préparation à l'emploi des femmes, (iv) de la Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat; b) quelle proportion des fonds mentionnés en a) a été engagée?

Q-717² – 21 juin 2022 – M. Angus (Timmins–Baie James) – En ce qui concerne le Programme incitatif pour les véhicules zéro émission (iVZE), depuis le début, ventilé par province ou territoire et par exercice : a) quels étaient les véhicules admissibles dans le cadre du programme iVZE; b) pour chacun des véhicules en a), quels étaient le (i) nombre de remboursements demandés, (ii) montant total des remboursements accordés?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-718² — June 21, 2022 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to the Canada Greener Homes Grant Initiative, broken down by province or territory and fiscal year since the program's inception: (a) how many applications were received by Natural Resources Canada; (b) how many applications were approved for (i) home insulation, (ii) air-sealing, (iii) windows and doors, (iv) thermostats, (v) space and water heating, (vi) renewable energy, (vii) resiliency measures; and (c) what is the total amount of grant funding provided for each application type in (b)?

Q-719² — June 21, 2022 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to the Sectoral Workforce Solutions Program (SWSP), broken down by province or territory and fiscal year since the program's inception: (a) what is the total number of applications received from (i) not-for-profit organizations, (ii) for-profit organizations, (iii) municipal governments, (iv) Indigenous organizations, (v) provincial or territorial government bodies; (b) how many applications were approved for (i) building talent for the clean economy, (ii) supporting demand-driven solutions for sectors hardest hit by the pandemic and those key to recovery, (iii) investing in the health care sector; and (c) how much funding has been delivered to organizations in each policy area in (b)?

Q-720² — June 21, 2022 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to the Greening Government Strategy's on-road fleet targets: (a) what is the total number of new light-duty fleet vehicles purchased that are (i) zero-emission vehicles, (ii) hybrid electric vehicles; and (b) what is the total number of vehicles within Canada's light-duty fleet vehicles that are either zero-emission or hybrid-electric, reflected both as a number and a total percentage?

Q-721² — June 21, 2022 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to the government's Future Fighter Capability Project: (a) what are the top ten risks related to the planned procurement; (b) what are the specific actions to be taken to mitigate each risk; (c) what is the expected delivery date of (i) the first 20 jets, broken down by jets one through to 20, (ii) the remaining jets; (d) what is the total cost of acquisition for the jets; (e) what is the anticipated cost of maintaining the 88 jets, over their lifetime; (f) will the first batch of jets be part of the Block 4 build by Lockheed Martin, and, if not, what specific block of jets will; (g) what are the anticipated economic benefits for the 88 jets broken down by (i) province, (ii) year, (iii) type of industrial benefit, (iv) new jobs associated with each, (v) value of each benefit in dollars before taxes, (vi) tax benefits per province; (h) what are the core reasons why the F35s was selected over the Saab Grippen, including what the key mandatory requirements were, and how they were met; (i) which of the proponents delivered a fixed-price contract; and (j) what

Q-718² — 21 juin 2022 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne l'Initiative canadienne pour des maisons plus vertes, ventilé par province ou territoire et par exercice financier depuis la création du programme : a) combien de demandes Ressources naturelles Canada a-t-il reçues; b) combien de demandes ont été approuvées pour (i) l'isolation des maisons, (ii) l'étanchéité à l'air, (iii) les fenêtres et les portes, (iv) les thermostats, (v) le chauffage des locaux et de l'eau, (vi) l'énergie renouvelable, (vii) les mesures de résilience; c) quel est le montant total de la subvention accordée pour chaque type de demande en b)?

Q-719² — 21 juin 2022 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne le Programme d'appui aux solutions sectorielles pour la main-d'œuvre, ventilé par province ou territoire et exercice depuis la création du programme : a) quel est le nombre total de demandes reçues (i) d'organismes sans but lucratif, (ii) d'organismes à but lucratif, (iii) de gouvernements municipaux, (iv) d'organisations autochtones, (v) d'instances gouvernementales provinciales ou territoriales; b) combien de demandes ont été approuvées pour (i) développer des talents pour l'économie propre, (ii) soutenir des solutions axées sur la demande dans les secteurs les plus durement touchés par la pandémie et les secteurs clés de la relance, (iii) investir dans le secteur des soins de santé; c) quelles sommes ont été allouées aux organisations dans chaque secteur mentionné en b)?

Q-720² — 21 juin 2022 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les cibles relatives au parc de véhicules routiers de la Stratégie pour un gouvernement vert : a) quel est le nombre total de nouveaux véhicules légers achetés pour le parc de véhicules routiers qui sont (i) des véhicules à zéro émission, (ii) des véhicules électriques hybrides; b) quel est le nombre total de véhicules du parc de véhicules légers du Canada qui ne sont pas des véhicules à zéro émission ou des véhicules électriques hybrides, exprimé en chiffre absolu et en pourcentage total?

Q-721² — 21 juin 2022 — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne le Projet de capacité future en matière d'avions-chasseurs : a) quels sont les 10 risques les plus importants liés à ce projet d'acquisition; b) quelles mesures précises prendra-t-on pour atténuer chaque risque; c) quelles sont les dates de livraison attendues pour (i) les 20 premiers chasseurs, ventilées par appareil de un à 20, (ii) les chasseurs restants; d) combien coûtera l'acquisition des chasseurs au total; e) à combien s'élèvent les frais d'entretien prévus pour les 88 appareils pendant leur durée de vie; f) le premier lot de chasseurs sera-t-il doté des améliorations prévues dans le programme « Block 4 » de Lockheed Martin, ou, si ce n'est pas le cas, quel est le lot précis de chasseurs qui sera doté de ces améliorations; g) quels sont les avantages économiques prévus des 88 appareils, ventilés par (i) province, (ii) année, (iii) type d'avantage industriel, (iv) nombre de nouveaux emplois associés à chacun, (v) valeur de chaque type d'avantage, exprimée en dollars avant impôts, (vi) avantages fiscaux dans

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

are the total costs of the industrial and technological benefits for the program, and for each of the two down-selected proponents?

Q-722² – June 21, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – With regard to the government measures related to space debris and space situational awareness: (a) what are the core policies and programs the government has in place to address these issues; (b) what policies and priorities are guiding the government's public declarations on these issues; (c) how much has the government budgeted in (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (iv) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, to support its policies and programs related to space debris and space domain awareness; (d) what is the purpose of the Sapphire satellite, and how is it used by (i) Canada, (ii) Canadian allies; (e) what are the top 10 risks related to the Sapphire satellite; (f) what are the government's plans related to a replacement of the Sapphire satellite; (g) what specific measures will the government take to ensure that Canada can contribute to space domain awareness and other measures related to space debris; (h) how is Canada planning to work with (i) NORAD, (ii) the UN, (iii) NATO, on space domain awareness and space debris, broken down by year from 2022 to 2025 inclusively; (i) is the government planning to leverage space situational awareness and space debris management as part of NORAD modernization; and (j) does the government have any future plans to manage space debris and space situational awareness, and, if so, what are the details of the plans?

Q-723² – June 21, 2022 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – With regard to the federal minimum wage and all income support benefits indexed to Consumer Price Index (CPI) inflation, since April 2021, broken down by month and by each monthly CPI measure: (a) what is the approximate percentage point difference between the monthly CPI increase and the federal minimum wage; and (b) what is the approximate percentage point difference between the monthly CPI increase and the monthly increase to the maximum payment of (i) Old Age Security, (ii) the Guaranteed Income Supplement, (iii) the Canada Child Benefit, (iv) the GST credit, (v) the Canada Workers Benefit?

Q-724² – June 21, 2022 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – With regard to notices of redetermination and notices of debt related to the COVID-19 individual benefits, broken down by notices of redetermination and notices of debt,

chaque province; h) quelles sont les principales raisons pour lesquelles le choix du gouvernement s'est porté sur le F-35 plutôt que sur le Gripen de Saab, y compris les exigences impératives qu'il fallait satisfaire et la manière dont elles ont été satisfaites; i) quel promoteur a offert un marché à prix forfaitaire global; j) quels sont les coûts totaux liés aux avantages industriels et technologiques dans le cas du programme et de chacun des deux promoteurs présélectionnés?

Q-722² – 21 juin 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – En ce qui concerne les mesures du gouvernement relatives aux débris spatiaux et à la connaissance de la situation dans l'espace : a) quels sont les principaux programmes et politiques mis en œuvre par le gouvernement concernant ces questions; b) quelles sont les politiques et priorités qui orientent les déclarations publiques du gouvernement sur ces questions; c) quels montants le gouvernement a-t-il prévus dans ses budgets de (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (iv) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, pour soutenir ses politiques et ses programmes liés aux débris spatiaux et à la connaissance du domaine spatial; d) quel est l'objet du satellite Sapphire, et quel usage en font (i) le Canada, (ii) les alliées du Canada; e) quels sont les 10 principaux risques associés au satellite Sapphire; f) qu'envisage le gouvernement concernant le remplacement du satellite Sapphire; g) quelles mesures précises le gouvernement compte-t-il prendre pour que le Canada puisse contribuer à la connaissance du domaine spatial et aux autres initiatives liées aux débris spatiaux; h) comment le Canada prévoit-il collaborer avec (i) le NORAD, (ii) l'ONU, (iii) l'OTAN, au sujet des questions de connaissance du domaine spatial et des débris spatiaux, ventilé par année de 2022 à 2025 inclusivement; i) le gouvernement a-t-il l'intention de miser sur la connaissance de la situation dans l'espace et la gestion des débris spatiaux dans le cadre de la modernisation du NORAD; j) le gouvernement a-t-il des plans concernant la gestion des débris spatiaux et la connaissance de la situation dans l'espace, et, le cas échéant, quels sont les détails de ces plans?

Q-723² – 21 juin 2022 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – En ce qui concerne le salaire minimum fédéral et l'ensemble des prestations de soutien au revenu indexées sur l'inflation de l'Indice des prix à la consommation (IPC), depuis avril 2021, ventilé par mois et par chaque mesure mensuelle de l'IPC : a) quelle est l'estimation de l'écart exprimé en point de pourcentage entre l'augmentation mensuelle de l'IPC et le salaire minimum fédéral; b) quelle est l'estimation de l'écart exprimé en point de pourcentage entre l'augmentation mensuelle de l'IPC et l'augmentation mensuelle du paiement maximal (i) de la Sécurité de la vieillesse, (ii) du Supplément de revenu garanti, (iii) d'allocation canadienne pour enfant, (iv) de crédit pour la TPS, (v) de l'allocation canadienne pour les travailleurs ?

Q-724² – 21 juin 2022 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – En ce qui concerne les avis de nouvelle détermination et des avis de dette concernant les prestations individuelles liées à la COVID-19, ventilées par les avis de

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

since November 2021: (a) how many recipients have gotten these notices; (b) what is the estimated dollar value of the amounts that the government (i) intends to recover, (ii) has actually recovered; (c) of the recipients in (a), how many received a reduction in their Employment Insurance benefits; and (d) for the reduction in (c), what is the estimated dollar value of the amounts the government (i) intends to recover, (ii) has actually recovered?

Q-725² – June 21, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – With regard to the federal carbon tax or price on carbon: (a) what is the total amount collected from the tax, broken down by province in the 2021-22 fiscal year; (b) what was the total amount dispersed in rebates, or Climate Action Incentive payments, broken down by province for the 2021-22 fiscal year; and (c) what is the itemized breakdown of how the government is spending the difference in the amount between (a) and (b), including how much of each provincial amount is going to back to that province, and in what form?

Q-726² – June 21, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – With regard to the government's Vaccine Injury Support Program (VISP): (a) how many injuries related to COVID-19 vaccines is the government aware of; (b) what is the breakdown of (a) by type of (i) vaccine received (Pfizer, Moderna, etc.), (ii) injury; (c) how many and what percentage of the injuries qualified for compensation from the VISP; (d) how many applications for compensation under the VISP (i) have been received, (ii) have been approved, (iii) have been denied, (iv) are still awaiting a decision, as of June 21, 2022; (e) what is the total amount paid out to date under the VISP; and (f) how many recipients does the money in (e) represent?

Q-727² – June 21, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – With regard to the government's ArriveCAN application: (a) since January 1, 2022, how many travellers have presented themselves at the border for entry into Canada without having submitted their information through the application prior to arrival; and (b) what is the breakdown of (a) by month and point of entry?

Q-728² – June 21, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – With regard to the government's decision to suspend the COVID-19 vaccination requirement for the federal public service as of June 20, 2022, broken down by department, agency, or other government entity: (a) how many public servants impacted by the requirement were eligible to return to work on June 20, 2022; (b) how many of the public servants in (a) (i) actually returned to work on June 20, 2022, (ii) are scheduled or expected to return to work within 30 days of June 20, 2022, (iii) are expected to return to work, but not within 30 days of the requirement being suspended, (iv) are not expected to ever return to work in the public service?

nouvelles détermination et les avis de dette, depuis novembre 2021 : a) combien de bénéficiaires ont reçu ces avis; b) quelle est l'estimation de la valeur en dollars des sommes que le gouvernement (i) compte récupérer, (ii) a effectivement récupéré; c) parmi les bénéficiaires en a), combien ont subi une réduction de leur prestation d'assurance-emploi; d) pour la réduction en c), quelle est l'estimation de la valeur en dollars des sommes que le gouvernement (i) compte récupérer, (ii) a effectivement récupéré ?

Q-725² – 21 juin 2022 – M. Falk (Provencher) – En ce qui concerne la taxe fédérale sur le carbone, ou tarification du carbone : a) quel est le montant total perçu au titre de la taxe au cours de l'exercice 2021-2022, ventilé par province; b) quel est le montant total déboursé sous la forme de remboursements, ou paiements de l'Incitatif à agir pour le climat, au cours de l'exercice 2021-2022, ventilé par province; c) quelle est la ventilation détaillée de la manière dont le gouvernement dépense la différence entre le montant en a) et celui en b), y compris la part de chaque montant provincial qui revient à la province en cause, et sous quelle forme?

Q-726² – 21 juin 2022 – M. Falk (Provencher) – En ce qui concerne le Programme gouvernemental de soutien aux victimes d'une vaccination (PSLV) : a) le gouvernement sait-il combien de lésions sont liées aux vaccins contre la COVID-19; b) quelle est la ventilation de ces lésions par type de (i) vaccin reçu (Pfizer, Moderna, etc.), (ii) lésion; c) quels sont le nombre et le pourcentage des lésions qui satisfont aux conditions d'indemnisation dans le cadre du PSLV; d) combien de demandes d'indemnisation dans le cadre du PSLV (i) ont été reçues, (ii) ont été approuvées, (iii) ont été refusées, (iv) sont toujours en attente d'une décision, en date du 21 juin 2022; e) quel est le montant total des fonds versés à ce jour dans le cadre du PSLV; f) combien de bénéficiaires les fonds évoqués en (e) représentent-ils?

Q-727² – 21 juin 2022 – M. Falk (Provencher) – En ce qui concerne l'application ArriveCAN du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2022, combien de voyageurs se sont présentés à la frontière pour entrer au Canada sans avoir au préalable soumis leurs renseignements à l'aide de l'application; b) quelle est la ventilation du nombre en a) par mois et par point d'entrée?

Q-728² – 21 juin 2022 – M. Falk (Provencher) – En ce qui concerne la décision du gouvernement de suspendre la vaccination obligatoire contre la COVID-19 des fonctionnaires fédéraux en date du 20 juin 2022, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : a) combien de fonctionnaires touchés par l'obligation étaient admissibles à un retour au travail le 20 juin 2022; b) du nombre de fonctionnaires énoncé en a), combien sont (i) effectivement retournés au travail le 20 juin 2022, (ii) censés retourner au travail dans les 30 jours suivant le 20 juin 2022, (iii) censés retourner au travail, mais pas dans les 30 jours suivant la suspension de l'obligation, (iv) censés ne jamais retourner au travail dans la fonction publique?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-729² – June 21, 2022 – Ms. Mathyssen (London–Fanshawe)
 – With regard to the New Funding and Policy Approach for First Nations Kindergarten to Grade 12 Education that took effect on April 1, 2019: (a) what meetings, consultations, and other engagements have taken place to develop and implement regional or local education agreements; and (b) for each meeting in (a), which (i) organizations, (ii) governments, (iii) rights-holding groups, (iv) other representatives, were in attendance at these meetings?

Q-730² – June 21, 2022 – Ms. Mathyssen (London–Fanshawe)
 – With regard to the bilingual bonus governed by the Bilingualism Bonus Directive, broken down by province and territory: (a) how many employees have received the bilingual bonus since 2015; (b) of the recipients in (a), how many employees received the bilingual bonus for speaking an Indigenous language; and (c) how many employees are expected to speak an Indigenous language as part of their daily responsibilities?

Q-731² – June 21, 2022 – Ms. Mathyssen (London–Fanshawe)
 – With regard to federal government funding for fiscal years 2019-20, 2020-21, and 2021-22, allocated within the constituency of London–Fanshawe: what is the total funding amount, broken down by (i) fiscal year, (ii) department or agency, (iii) initiative, (iv) amount?

Q-732² – June 21, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country)
 – With regard to Statistics Canada's Consumer Price Index (CPI): (a) what is the total number of times the CPI basket weight was changed since November 2015; (b) what are the details of each change, including (i) the date the change was made, (ii) the products removed, (iii) the products added, (iv) the products remaining, (v) what changes were given to the weight of any products, (vi) the weight given to each product after the change; (c) what are the details of all changes to the products included in the "Food purchased from stores" basket share component since November 2015, including, for each change, the (i) date the product was removed, (ii) date the product was added, (iii) description of the changes or alterations to the weighting of the food products in the component; (d) what is the process to make decisions on amendments to the CPI basket weights, including which individuals are required to sign off on the changes; and (e) what is the scheduled date for the next amendment or change to the CPI basket weight?

Q-733² – June 21, 2022 – Mr. Viersen (Peace River–Westlock)
 – With regard to the government's website for the Leader of the Government in the House of Commons, as of June 21, 2022: (a) why does the "Status of House Business" link direct visitors to a page from the last prorogation of Parliament, as of August 18, 2020; (b) who was responsible for keeping the website accurate and with current information; (c) are there any quality control

Q-729² – 21 juin 2022 – M^{me} Mathyssen (London–Fanshawe)
 – En ce qui concerne la Nouvelle approche de financement pour l'éducation des Premières Nations de la maternelle au secondaire qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2019 : a) quelles réunions, consultations et autres rencontres ont eu lieu pour élaborer et mettre en œuvre les ententes régionales ou locales sur l'éducation; b) pour chacune des réunions mentionnées en a), quels étaient les (i) organisations, (ii) gouvernements, (iii) groupes titulaires des droits, (iv) autres représentants, présents aux réunions?

Q-730² – 21 juin 2022 – M^{me} Mathyssen (London–Fanshawe)
 – En ce qui concerne la prime au bilinguisme régie par la Directive sur le prime au bilinguisme, ventilée par province et territoire : a) combien d'employés ont reçu la prime au bilinguisme depuis 2015; b) parmi les bénéficiaires en a), combien d'employés ont reçu la prime au bilinguisme parce qu'ils parlaient une langue autochtone; c) combien d'employés doivent parler une langue autochtone dans le cadre de leurs responsabilités quotidiennes?

Q-731² – 21 juin 2022 – M^{me} Mathyssen (London–Fanshawe)
 – En ce qui concerne le financement alloué par le gouvernement fédéral à la circonscription de London–Fanshawe lors des exercices 2019-2020, 2020-2021 et 2021-2022 : quel est le montant total de financement accordé, ventilé par (i) exercice, (ii) ministère ou agence, (iii) initiative, (iv) montant?

Q-732² – 21 juin 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) –
 En ce qui concerne l'indice des prix à la consommation (IPC) de Statistique Canada : a) à combien de reprises en tout les pondérations du panier de l'IPC ont-elles changé depuis novembre 2015; b) quels sont les détails concernant chaque changement, y compris (i) la date du changement, (ii) les produits enlevés, (iii) les produits ajoutés, (iv) les produits laissés dans le panier, (v) les changements touchant la pondération de produits, (vi) la pondération de chaque produit après le changement; c) quels sont les détails entourant tous les changements relatifs aux produits dans la composante du panier concernant les « aliments achetés en magasin » depuis novembre 2015, y compris, pour chaque changement, (i) la date où le produit a été enlevé, (ii) la date où le produit a été ajouté, (iii) une description des changements ou de la modification de la pondération des produits alimentaires faisant partie de la composante; d) quel est le processus en place pour décider des changements apportés aux pondérations du panier de l'IPC, y compris les personnes qui doivent autoriser les changements; e) quelle est la date prévue des prochains changements touchant les pondérations du panier de l'IPC?

Q-733² – 21 juin 2022 – M. Viersen (Peace River–Westlock) –
 En ce qui concerne le site Web du gouvernement portant sur le leader du gouvernement à la Chambre des communes, en date du 21 juin 2022 : a) pourquoi le lien « État des travaux de la Chambre » dirige-t-il les visiteurs vers une page datant de la dernière prorogation du Parlement, soit le 18 août 2020; b) qui était chargé de veiller à ce que le site Web soit exact et

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

measures in place to ensure that the information contained on this page is accurate and up to date; and (d) why was the link not updated?

Q-734² — June 21, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — With regard to the monthly stock-take meetings by an oversight group referenced in the March 22, 2022, news release from the Prime Minister about an agreement between the Liberal Party of Canada and the New Democratic Party: what are the details of each stock-take meeting which has occurred to date, including, for each, the (i) date, (ii) location, (iii) list of attendees, (iv) agenda items?

Q-735² — June 21, 2022 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — With regard to the Canada School of Public Service, broken down by department: (a) how many government employees, broken down by unit and percentage of total employees, have completed the Indigenous Learning Series, as of June 17, 2022; (b) is participation in the Indigenous Learning Series mandatory; (c) are new employees expected to complete any part of the Indigenous Learning Series as part of their training; (d) how many employees have access to the available learning products of the Indigenous Learning Series; (e) are employees, both new and experienced, given time to complete training through the Indigenous Learning Series during contracted working hours; and (f) what percentage of content available through the Canada School of Public Service is available in an Indigenous language?

Q-736² — June 21, 2022 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to the Canada Student Financial Assistance Program since October 1, 2020, broken down by month: (a) what is the total amount the government has collected in repayments of student loans; (b) what is the total amount of new loans delivered to (i) full-time and part-time students, (ii) students from low-income and middle-income families, (iii) students with dependants, (iv) students with permanent disabilities; (c) what is the total amount of new grants delivered to (i) full-time and part-time students, (ii) students from low-income and middle-income families, (iii) students with dependants, (iv) students with permanent disabilities; (c) how many new applications have been received under the (i) Repayment Assistance Plan, (ii) Repayment Assistance Plan for Borrowers with a Permanent Disability; and (d) how many borrowers have defaulted on their student loans?

Q-737² — June 21, 2022 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to the Review and Analysis Division (RAD) of the Canada Revenue Agency, broken down by fiscal year since 2014-15: (a) how many reviews or investigations were conducted on Muslim organizations and charities; (b) what criteria is used to determine whether an organization's work is

contienne des renseignements à jour; c) des mesures de contrôle de la qualité sont-elles en place pour garantir que les renseignements contenus dans cette page sont exacts et à jour; d) pourquoi le lien n'a-t-il pas été mis à jour?

Q-734² — 21 juin 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — En ce qui concerne les réunions mensuelles d'évaluation par un groupe de surveillance dont fait mention le communiqué du premier ministre publié le 22 mars 2022 portant sur une entente intervenue entre le Parti libéral du Canada et le Nouveau Parti démocratique : quels sont les détails de chaque réunion d'évaluation tenue jusqu'à maintenant, y compris, pour chacune d'entre elles, (i) la date, (ii) l'emplacement, (iii) la liste des personnes présentes, (iv) les points à l'ordre du jour?

Q-735² — 21 juin 2022 — M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — En ce qui concerne l'École de la fonction publique du Canada, ventilé par ministère : a) combien de fonctionnaires, ventilés par unité et par pourcentage du total des employés, ont terminé la Série d'apprentissage sur les questions autochtones en date du 17 juin 2022; b) la participation à la Série d'apprentissage sur les questions autochtones est-elle obligatoire; c) les nouveaux employés doivent-ils suivre des ateliers de la Série d'apprentissage sur les questions autochtones dans le cadre de leur formation; d) combien d'employés ont accès aux outils d'apprentissage offerts dans la Série d'apprentissage sur les questions autochtones; e) accorde-t-on aux employés, les nouveaux et ceux de longue date, du temps pour suivre les ateliers de la Série d'apprentissage sur les questions autochtones durant leurs heures de travail normales; f) quel pourcentage du contenu rendu disponible par l'École de la fonction publique du Canada est offert en langues autochtones?

Q-736² — 21 juin 2022 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne le Programme canadien d'aide financière aux étudiants, depuis le 1^{er} octobre 2020, ventilé par mois : a) quel est le montant total que le gouvernement a perçu en remboursements de prêts étudiants; b) quel est le montant total des nouveaux prêts accordés aux étudiants (i) à temps plein et à temps partiel, (ii) issus de familles à faible et moyen revenu, (iii) ayant des personnes à charge, (iv) ayant une invalidité permanente; c) quel est le montant total des nouvelles bourses accordées aux étudiants (i) à temps plein et à temps partiel, (ii) issus de familles à faible et moyen revenu, (iii) ayant des personnes à charge, (iv) ayant une invalidité permanente; c) combien de nouvelles demandes ont été reçues dans le cadre (i) du Programme d'aide au remboursement, (ii) du Programme d'aide au remboursement pour les emprunteurs ayant une invalidité permanente; d) combien d'emprunteurs ont manqué à leur obligation de rembourser leur prêt étudiant?

Q-737² — 21 juin 2022 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne la Division de la revue et de l'examen (DRE) de l'Agence du revenu du Canada, ventilée par exercice depuis 2014-2015 : a) combien d'examens ou d'enquêtes ont visé des organisations et des œuvres caritatives musulmanes; b) quels critères sont appliqués pour établir si la vocation d'une

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

(i) religious, (ii) social; (c) what are the criteria that must be met in order for an investigation or review to be initiated under RAD's responsibilities; and (d) what is the average cost to taxpayers of RAD reviews or investigations?

Q-738² — June 21, 2022 — Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — With regard to the government's commitment to combatting systemic racism within the Royal Canadian Mounted Police since 2014-15: what steps have been taken to (i) reform the recruitment and training processes, (ii) collect, analyze, and report race-based data, (iii) establish the RCMP-Indigenous Collaboration, Co-development and Accountability Office, (iv) enhance the access, design and delivery of appropriate education and training using an Indigenous lens?

Q-739² — June 21, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to the First Nations and Inuit Policing Program, since the fiscal year of 2015-16, broken down by fiscal year and community: (a) how many days has the Royal Canadian Mounted Police not been able to deploy a sufficient number of officers to meet agreed upon staffing levels; (b) what reasons were given for not being able to meet those staffing needs; (c) how many officers were assigned to provide community policing services in First Nations and Inuit communities; (d) when staffing levels were not met, what other resources and funding were provided in the absence of staff; and (e) how many officers are expected to provide community policing services in First Nations and Inuit Communities for the fiscal years of 2022-23, 2023-24, and 2024-25?

Q-740² — June 21, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to the \$20 million allocated in budget 2021 for the development of a responsible plan to transition open net-pen salmon farming in coastal British Columbia by 2025: what are the details of each consultation, including the (i) date, (ii) location, (iii) attendees, (iv) topic discussed, (v) cost of each meeting?

Q-741² — June 21, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — With regard to communications between the Royal Canadian Mounted Police Commissioner and the Office of the Minister of Public Safety, including the minister, between April 18, 2020, and May 1, 2020: what are the details of all communications, including all verbal, electronic, written, or other communication, including, for each, the (i) date, (ii) time, (iii) sender or initiator, (iv) recipient, (v) form (email, text, etc.), (vi) topics discussed, (vii) summary of what was written or said?

organisation est (i) religieuse, (ii) sociale; c) quels sont les critères qui doivent être respectés pour qu'un examen ou une enquête soit lancé sous la responsabilité de la DRE; d) combien ont coûté aux contribuables les examens ou enquêtes de la DRE en moyenne?

Q-738² — 21 juin 2022 — M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — En ce qui concerne l'engagement du gouvernement à lutter contre le racisme systémique au sein de la Gendarmerie royale du Canada depuis 2014-2015 : quelles mesures ont été prises pour (i) réformer les processus de recrutement et de formation, (ii) recueillir, analyser et communiquer des données fondées sur la race, (iii) créer le Bureau de la collaboration, du co-développement et de la responsabilisation entre la GRC et les Autochtones, (iv) améliorer l'accès, la conception et la prestation de programmes d'éducation et de formation appropriés dans une optique autochtone?

Q-739² — 21 juin 2022 — M^{me} Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne le Programme des services de police des Premières Nations et des Inuits, depuis l'exercice 2015-2016, ventilés par exercice et par collectivité : a) pendant combien de jours la Gendarmerie royale du Canada n'a-t-elle pas déployé le nombre d'agents suffisant pour respecter les niveaux de dotation convenus; b) quelles raisons a-t-elle données pour ne pas avoir été en mesure de satisfaire aux besoins en dotation; c) combien d'agents ont été affectés à la prestation de services de police communautaires dans les collectivités des Inuits et des Premières Nations; d) dans les cas où les niveaux de dotation n'ont pas été respectés, quelles autres ressources ou quels fonds ont été affectés en l'absence de personnel; e) combien d'agents sont censés fournir des services de police communautaires dans les collectivités des Inuits et des Premières Nations pour les exercices 2022-2023, 2023-2024 et 2024-2025?

Q-740² — 21 juin 2022 — M^{me} Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne les 20 millions de dollars alloués dans le budget 2021 pour l'élaboration d'un plan responsable de transition vers l'élevage du saumon en parcs à filets ouverts sur la côte de la Colombie-Britannique d'ici 2025 : quels sont les détails de chaque consultation, y compris (i) la date, (ii) le lieu, (iii) les participants, (iv) le sujet abordé, (v) le coût de chaque réunion?

Q-741² — 21 juin 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — En ce qui concerne les communications entre la commissaire de la Gendarmerie royale du Canada et le cabinet du ministre de la Sécurité publique, y compris le ministre, entre le 18 avril et le 1^{er} mai 2020 : quels sont les détails de toutes les communications, qu'elles soient verbales, électroniques, écrites ou autres, y compris pour chacune (i) la date, (ii) l'heure, (iii) l'expéditeur ou l'auteur, (iv) le destinataire, (v) la nature (courriel, message texte, etc.), (vi) les sujets abordés, (vii) un résumé des propos écrits ou verbaux?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-742² — June 21, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — With regard to communications between the Royal Canadian Mounted Police Commissioner and the Office of the Prime Minister, between April 18, 2020, and May 1, 2020: what are the details of all communications, including all verbal, electronic, written, or other communication, including, for each the (i) date, (ii) time, (iii) sender or initiator, (iv) recipient, (v) form (email, text, etc.), (vi) topics discussed, (vii) summary of what was written or said?

Q-743² — June 21, 2022 — Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — With regard to passport processing offices, since March 1, 2019, broken down by month until June 21, 2022: (a) how many public service employees or full-time equivalents were working in person at each passport office; (b) how many requests were received for (i) new passports, (ii) passport renewals, (iii) childrens' passports, (iv) urgent passports; (c) what service standards were communicated to the public about when they would receive their passports; (d) how many passports were issued; and (e) what was the number of unprocessed passport applications?

Q-744² — June 21, 2022 — Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — With regard to the licence for sale of cannabis for medical purposes under Section 26 of the Cannabis Regulations, broken down by province: (a) how many licences have been issued since 2018; (b) how many inspections of licence holders have been conducted by Health Canada, broken down by (i) province, (ii) year, (iii) municipality, (iv) licence classes and subclasses; (c) how many licence holders have been found to be non-compliant with the Cannabis Act or Cannabis Regulations, broken down by (i) province, (ii) year, (iii) municipality, (iv) licence classes and subclasses, (v) violation; (d) what number of enforcement actions have been taken by Health Canada to licence holders found to be in non-compliance, including the number of licences refused, suspended or revoked and the number of administrative monetary penalties issued, broken down by (i) province, (ii) year, (iii) municipality, (iv) licence classes and subclasses, (v) the value of administrative monetary penalties?

Q-745² — June 21, 2022 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — With regard to the Canada Revenue Agency's criminal investigation of KPMG's offshore tax scheme: (a) what is the job title of the person who decided (i) to initiate the investigation, (ii) when to initiate the investigation, (iii) the mandate of the investigation, (iv) the date of completion of the investigation, (v) the drafting of the full investigation report, (vi) determination of the findings of the investigation; (b) for items in (a), was the minister or her exempt staff involved in these decisions, and, if so, to what extent; (c) when did the investigation begin; (d) what are the titles and numbers of the documents used in the investigation; (e) how many hours were spent on the investigation; (f) how many full-time equivalent employees were involved in the implementation of the investigation; (g) when did the investigation end; (h) what are the detailed findings of the

Q-742² — 21 juin 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — En ce qui concerne les communications entre la commissaire de la Gendarmerie royale du Canada et le Bureau du premier ministre, entre le 18 avril 2020 et le 1^{er} mai 2020 : quels sont les détails de toutes les communications, orales, électroniques, écrites ou autres, y compris, pour chaque communication (i) la date, (ii) l'heure, (iii) l'expéditeur ou auteur, (iv) le destinataire, (v) le mode (courriel, message texte, etc.), (vi) les sujets abordés, (vii) le résumé de ce qui a été écrit ou dit?

Q-743² — 21 juin 2022 — M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) — En ce qui concerne les bureaux des passeports, depuis le 1^{er} mars 2019, ventilé par mois jusqu'à aujourd'hui : a) combien de fonctionnaires ou d'équivalents temps plein travaillent en personne à chacun des bureaux; b) combien les bureaux des passeports reçoivent-ils de demandes (i) de nouveau passeport, (ii) de renouvellement de passeport, (iii) de passeport pour un enfant, (iv) urgentes de passeport; c) quelles normes de service sont présentées au public en ce qui concerne le temps de traitement des demandes; d) combien de passeports sont délivrés; e) combien y a-t-il de demandes de passeport non traitées?

Q-744² — 21 juin 2022 — M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — En ce qui concerne la licence de vente de cannabis à des fins médicales en vertu de l'article 26 du Règlement sur le cannabis, ventilé par province : a) combien de licences ont été octroyées depuis 2018; b) combien d'inspections de titulaires de licence Santé Canada a-t-il menées, ventilé par (i) province, (ii) année, (iii) municipalité, (iv) catégorie et sous-catégorie de licence; c) combien de titulaires de licence ont été jugés en contravention de la Loi sur le cannabis ou du Règlement sur le cannabis, ventilé par (i) province, (ii) année, (iii) municipalité, (iv) catégorie et sous-catégorie de licence, (v) violation; d) combien de mesures d'exécution Santé Canada a-t-il pris à l'encontre de titulaires de licence jugés en contravention, y compris le nombre de licences refusées, suspendues ou révoquées et le nombre de sanctions administratives pécuniaires infligées, ventilé par (i) province, (ii) année, (iii) municipalité, (iv) catégorie et sous-catégorie de licence, (v) montant de la sanction administrative pécuniaire?

Q-745² — 21 juin 2022 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — En ce qui concerne l'enquête criminelle de l'Agence du revenu du Canada sur le stratagème fiscal extraterritorial de KPMG : a) quel est le titre du poste de la personne qui a décidé (i) de l'ouverture de l'enquête, (ii) du moment pour lancer l'enquête, (iii) du mandat de l'enquête, (iv) de la date d'achèvement de l'enquête, (v) de la rédaction du rapport d'enquête complet, (vi) de la détermination des conclusions de l'enquête; b) pour les points en a), la ministre ou des membres de son personnel exonéré ont-ils pris part à ces décisions et, si oui, dans quelle mesure; c) quand l'enquête a-t-elle commencé; d) quels sont les titres et les numéros des documents utilisés dans l'enquête; e) combien d'heures ont été consacrées à l'enquête; f) combien d'employés équivalents temps plein ont participé à la mise en œuvre de l'enquête; g) quand l'enquête a-t-elle pris fin; h) quelles

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

investigation; (i) was the minister involved in the investigation, and, if so, to what extent; (j) were the exempt staff of the minister's office involved in the investigation, and, if so, to what extent; (k) when was the minister informed of the findings of the investigation; (l) was the minister or her exempt staff involved in (i) the drafting of the full investigation report, (ii) the review of the full investigation report; (m) are there different versions of the full investigation report, and, if so, why, and what are the titles and numbers of those versions; and (n) was the full investigation report sent to the Public Prosecution Service of Canada, if not, why not, and, if so, did the Public Prosecution Service of Canada make a decision to prosecute, if not, why not?

Q-746² – June 21, 2022 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – With respect to the Canadian Coal Transition Initiative (CCTI) and the CCTI Infrastructure Fund, since their inception, broken down by fiscal year and by initiative: (a) what is the total amount of funding provided under each program to date; (b) how many projects have been funded; (c) in which communities have the projects been funded; (d) what is the timeframe for assessment, review, and approval or rejection of an application, broken down by (i) average timeframe, (ii) median timeframe; and (e) what accountability metrics are in place to ensure that (i) emission reduction targets are met, (ii) workers in the sector find employment in other industries?

Q-747² – June 21, 2022 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – With regard to disability benefits provided by Veterans Affairs Canada (VAC) since November 2015, broken down by year: (a) what is the median time to process (i) an initial application, (ii) a reassessment application; (b) of the applications in (a), how many were processed after 16 weeks of receiving all the information needed for processing; (c) of the applications in (a), what is the percentage of cases that VAC met its service standard target; (d) how many of the decisions on initial applications submitted for mental health conditions were made in more than 16 weeks, as a (i) percentage, (ii) raw number; (e) of the timeframes in (a), what are the application processing times broken down by recipient groups (i) male, (ii) female, (iii) Anglophones, (iv) Francophones; (f) what is the total number of applications; (g) how many officers process applications broken down by (i) temporary officers, (ii) permanent officers; (g) what is the volume of backlog of applications; and (h) were the number of total applications processed below the fiscal year target, and, if so, what is the target and what is the number of total applications processed?

Q-748² – June 21, 2022 – Ms. Collins (Victoria) – With regard to study permits issued by the government since 2018-19, broken down by fiscal year and originating country: (a) how many applications for study permits were received; and (b) of

sont les conclusions détaillées de l'enquête; i) la ministre a-t-elle participé à l'enquête et, si oui, dans quelle mesure; j) des membres du personnel exonéré du cabinet de la ministre ont-ils pris part à l'enquête et, si oui, dans quelle mesure; k) quand la ministre a-t-elle été informée des conclusions de l'enquête; l) la ministre ou des membres de son personnel exonéré ont-ils participé (i) à la rédaction du rapport d'enquête complet, (ii) à l'examen du rapport d'enquête complet; m) existe-t-il différentes versions du rapport d'enquête complet, et, si oui, pourquoi, et quels sont les titres et les numéros de ces versions; et n) le rapport d'enquête complet a-t-il été envoyé au Service des poursuites pénales du Canada, sinon, pourquoi, et, si oui, le Service des poursuites pénales du Canada a-t-il pris la décision d'intenter des poursuites, sinon, pourquoi?

Q-746² – 21 juin 2022 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – En ce qui concerne l'Initiative canadienne de transition pour l'industrie du charbon (ICTC) et le Fonds d'infrastructure de l'ICTC, depuis leur lancement, ventilée par exercice et initiative : a) quel est le total des fonds octroyés dans le cadre des deux programmes jusqu'à maintenant; b) combien de projets ont été financés; c) dans quelles communautés les projets ont-ils été financés; d) quel est le délai pour le traitement, l'examen et l'approbation ou le rejet d'une demande, ventilée par (i) délai moyen, (ii) délai médian; e) quels paramètres de responsabilisation sont en place pour veiller à ce que (i) les cibles de réduction des émissions soient atteintes, (ii) les travailleurs du secteur se trouvent un emploi dans d'autres industries?

Q-747² – 21 juin 2022 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – En ce qui concerne les prestations d'invalidité versées par Anciens Combattants Canada (ACC) depuis novembre 2015, ventilé par année : a) quel est le délai de traitement médian d'une (i) demande initiale, (ii) demande de réévaluation; b) des demandes en a), combien ont été traitées dans un délai de plus de 16 semaines suivant la réception de toute l'information requise; c) des demandes en a), quel est le pourcentage des dossiers où ACC a respecté sa norme de service; d) combien des décisions relatives à des demandes initiales liées à des troubles de santé mentale ont été rendues dans un délai de plus de 16 semaines en (i) pourcentage, (ii) nombre brut; e) des demandes en a), quels sont les délais de traitement ventilés par groupe de prestataires (i) hommes, (ii) femmes, (iii) anglophones, (iv) francophones; f) quel est le nombre total des demandes; g) combien d'agents traitent les demandes, ventilé par (i) agents temporaires, (ii) agents permanents; h) quel est le volume de l'arriéré de demandes; i) quel est l'écart entre le nombre total de demandes traitées et l'objectif pour l'exercice, et, le cas échéant, quel est l'objectif et quel est le nombre total des demandes traitées?

Q-748² – 21 juin 2022 – M^{me} Collins (Victoria) – En ce qui concerne les permis d'études délivrés par le gouvernement depuis 2018-2019, ventilés par exercice et par pays d'origine : a) combien de demandes de permis d'études ont été reçues; b)

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

those applications in (a), how many were (i) approved, (ii) rejected?

Q-749² — June 21, 2022 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to funding received by National Sport Organizations (NSOs) since fiscal year 2014-15, broken down by year: (a) what is the total amount of funding received by the NSOs for the (i) Sport Support Program, (ii) Athlete Assistance Program, (iii) Hosting Program; and (b) did any NSOs receive reduced funding or had funding denied during the accountability stage of the Sport Funding and Accountability Framework tool?

Q-750² — June 21, 2022 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to government funding for fiscal years 2019-20, 2020-21, and 2021-22, allocated within the constituency of Victoria: what is the total funding amount, broken down by (i) fiscal year, (ii) department or agency, (iii) initiative, (iv) amount?

Q-751² — June 21, 2022 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to First Nations policing legislation, since 2014-15: (a) what funding has the government dedicated towards the co-development of a legislative framework that recognizes policing as an essential service; and (b) what consultations have taken place to support policing services that are well-funded, culturally sensitive and respectful of the communities they serve?

Q-752² — June 21, 2022 — Ms. Idlout (Nunavut) — With regard to the Inuit Nunangat Declaration on Inuit-Crown Partnership signed on February 9, 2017, and the Inuit Nunangat Policy announced on April 21, 2022: (a) how much has been spent implementing the Partnership Declaration annually from fiscal years 2016-17 to date; (b) how has the government ensured accountability in the implementation of the Partnership Declaration; (c) in what ways has the implementation of the Partnership Declaration been audited for efficacy; and (d) what funding has been allocated and approved for the implementation of the Inuit Nunangat Policy annually?

Q-753² — June 21, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — With regard to communications between Dan Brien, the Director of Media Relations, Issues Management and Social Media for the Royal Canadian Mounted Police, and the Office of the Minister of Public Safety, including the minister, between April 18, 2020, and May 1, 2020: what are the details of all communications, including all verbal, electronic, written, or other communication, including, for each, the (i) date, (ii) time, (iii) sender or initiator, (iv) recipient, (v) form (email, text, etc.), (vi) topics discussed, (vii) summary of what was written or said?

parmi ces demandes en (a), combien ont été (i) acceptées, (ii) rejetées?

Q-749² — 21 juin 2022 — M^{me} Collins (Victoria) — En ce qui concerne les fonds reçus par les organismes nationaux de sport (ONS) depuis l'exercice 2014-2015, ventilés par année : a) quel est le total des fonds reçus par les ONS au titre du (i) Programme de soutien au sport, (ii) Programme d'aide aux athlètes, (iii) Programme d'accueil; b) des ONS ont-ils reçu des fonds réduits ou se sont-ils vu refuser des fonds à l'étape de la responsabilité du Cadre de financement et de responsabilité en matière de sport?

Q-750² — 21 juin 2022 — M^{me} Collins (Victoria) — En ce qui concerne le financement gouvernemental accordé dans la circonscription de Victoria pour les exercices 2019-2020, 2020-2021 et 2021-2022 : quel est le montant total du financement, ventilé par (i) exercice, (ii) ministère ou organisme, (iii) initiative, (iv) montant?

Q-751² — 21 juin 2022 — M^{me} Collins (Victoria) — En ce qui concerne la législation sur les services de police des Premières Nations, depuis 2014-2015 : a) quel financement le gouvernement a-t-il consacré à l'élaboration conjointe d'un cadre législatif qui reconnaît les services de police comme un service essentiel; b) quelles consultations ont eu lieu afin de favoriser des services de police bien financés, adaptés à la culture des communautés qu'ils servent et respectueux de celles-ci?

Q-752² — 21 juin 2022 — M^{me} Idlout (Nunavut) — En ce qui concerne la Déclaration de l'Inuit Nunangat sur le partenariat entre les Inuits et la Couronne signée le 9 février 2017, et la Politique sur l'Inuit Nunangat annoncée le 21 avril 2022 : a) quel est le montant des dépenses annuelles consacrées à la mise en œuvre de la Déclaration sur le partenariat depuis l'exercice 2016-2017 jusqu'à ce jour; b) comment le gouvernement a-t-il veillé à la reddition de comptes à l'égard de la mise en œuvre de la Déclaration sur le partenariat; c) de quelles façons l'efficacité de la mise en œuvre de la Déclaration sur le partenariat a-t-elle été vérifiée; d) quel financement annuel a été alloué et approuvé pour la mise en œuvre de la Politique sur l'Inuit Nunangat?

Q-753² — 21 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — En ce qui concerne les communications qui ont eu lieu entre Dan Brien, le directeur des relations avec les médias, de la gestion des enjeux et des médias sociaux de la Gendarmerie royale du Canada, et le cabinet du ministre de la Sécurité publique, y compris le ministre, entre le 18 avril 2020 et le 1^{er} mai 2020 : quels sont les détails de toutes ces communications, y compris toutes les communications verbales, électroniques, écrites ou autres, y compris (i) la date, (ii) l'heure, (iii) l'expéditeur ou l'initiateur, (iv) le destinataire, (v) la forme (courriel, message texte, etc.), (vi) les sujets abordés, (vii) le résumé de ce qui a été écrit ou dit?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-754² — June 21, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — With regard to communications between Dan Brien, the Director of Media Relations, Issues Management and Social Media for the Royal Canadian Mounted Police, and the Office of the Prime Minister, between April 18, 2020, and May 1, 2020: what are the details of all communications, including all verbal, electronic, written, or other communication, including, for each, the (i) date, (ii) time, (iii) sender or initiator, (iv) recipient, (v) form (email, text, etc.), (vi) topics discussed, (vii) summary of what was written or said?

Q-755² — June 21, 2022 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — With regard to the Parliamentary Protective Service (PPS): (a) what is the process of registering a complaint against the PPS; (b) who is responsible for addressing the complaints; (c) is the complaint process made public; (d) broken down by year since 2012, (i) how many complaints have been received about the PPS, (ii) how many of the complaints received about the PPS were resolved, (iii) how many of the complaints against the PPS were submitted by Indigenous peoples or Indigenous organizations; and (d) how many complaints with PPS remain unresolved?

Q-756² — June 21, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to Canada Revenue Agency (CRA) high net worth compliance program, broken down by year, from November 2015 to date: (a) how many audits were completed; (b) what is the number of auditors; (c) how many new files were opened; (d) how many files were closed; (e) of the files in (d), what was the average time taken to process the file before it was closed; (f) of the files in (d), what was the risk level of non-compliance of each file; (g) how much was spent on contractors and subcontractors; (h) of the contractors and subcontractors in (g), what is the initial and final value of each contract; (i) among the contractors and subcontractors in (g), what is the description of each service contract; (j) how many reassessments were issued; (k) what is the total net revenue collected; (l) how many taxpayer files were referred to the CRA's Criminal Investigations Program; (m) of the investigations in (l), how many were referred to the Public Prosecution Service of Canada; and (n) of the investigations in (m), how many resulted in convictions?

Q-757² — June 21, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to the Pandora Papers, Panama Papers and Paradise Papers cases and the Canada Revenue Agency (CRA), broken down by each case: (a) how many auditors are currently assigned to each case, broken down by auditor category; (b) how many audits were completed; (c) how many high risk cases of non-compliance were identified; (d) how many new files were opened; (e) how many files were closed; (f) of the files closed in (e), what was the average time taken to process the file before it was closed; (g) of the files closed in (e), what was the risk level of each file; (h) how much money was spent on suppliers and

Q-754² — 21 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — En ce qui concerne les communications entre Dan Brien, directeur des relations avec les médias, de la gestion des enjeux et des médias sociaux de la Gendarmerie royale du Canada, et le Cabinet du premier ministre, entre le 18 avril 2020 et le 1^{er} mai 2020 : quels sont les détails de toutes les communications, y compris toutes les communications orales, électroniques, écrites ou autres, y compris, pour chacune d'elles (i) la date, (ii) l'heure, (iii) l'expéditeur ou l'initiateur, (iv) le destinataire, (v) la forme (courriel, texte, etc.), (vi) les sujets abordés, (vii) le résumé de ce qui a été écrit ou dit?

Q-755² — 21 juin 2022 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — En ce qui concerne le Service de protection parlementaire (SPP) : a) quelle est la procédure pour déposer une plainte contre le SPP; b) qui est chargé de traiter les plaintes; c) le processus de traitement des plaintes est-il public; d) ventilées par année depuis 2012, (i) combien de plaintes ont été reçues au sujet du SPP, (ii) parmi les plaintes reçues au sujet du SPP, combien ont été réglées, (iii) parmi les plaintes contre le SPP, combien ont été déposées par des Autochtones ou des organisations autochtones; d) combien de plaintes au SPP ne sont pas encore réglées?

Q-756² — 21 juin 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne le programme de l'Agence du revenu du Canada (ARC) d'observation des contribuables à valeur nette élevée, ventilé par année, de novembre 2015 à ce jour : a) combien de vérifications ont été effectuées; b) quel est le nombre de vérificateurs; c) combien de nouveaux dossiers ont été ouverts; d) combien de dossiers ont été fermés; e) parmi les dossiers en d), quel était le temps moyen de traitement du dossier avant sa fermeture; f) parmi les dossiers en d), quel était le niveau de risque de non-conformité dans chaque dossier; g) combien a été dépensé pour les contractants et les sous-traitants; h) parmi les entrepreneurs et les sous-traitants en g), quelle est la valeur initiale et finale de chaque contrat; i) parmi les entrepreneurs et les sous-traitants en g), quelle est la description de chaque contrat de service; j) combien de nouvelles cotisations ont été établies; k) quel est le montant total recouvré; l) combien de dossiers de contribuables ont été renvoyés au Programme des enquêtes criminelles de l'ARC; m) parmi les enquêtes en l), combien ont été renvoyées au Service des poursuites pénales du Canada; n) parmi les enquêtes en m), combien ont donné lieu à des condamnations?

Q-757² — 21 juin 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne les cas des Pandora Papers, Panama Papers et Paradise Papers et l'Agence du revenu du Canada (ARC), ventilée par cas : a) combien de vérificateurs sont actuellement affectés à chacun des cas, ventilée par catégorie de vérificateur; b) combien de vérifications ont été effectuées; c) combien de cas d'inobservation à risque élevé ont été déterminés; d) combien de nouveaux dossiers ont été ouverts; e) combien de dossiers ont été fermés; f) sur les dossiers en e), quel a été le délai de traitement moyen du dossier avant sa fermeture; g) sur les dossiers fermés en e), quel était le niveau de risque pour

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

subcontractors; (i) of the suppliers and subcontractors in (h), what was the initial and final value of each contract; (j) of the suppliers and subcontractors in (h), what is the description of each service contract; (k) how many notices of reassessment were issued; (l) what is the total amount recovered to date; (m) what is the value of total reassessments resulting from audits; (n) what is the total net revenue collected; (o) how many taxpayer files were referred to the CRA's Criminal Investigations Program; (p) of the investigations in (o), (q) how many were referred to the Public Prosecution Service of Canada; and (r) of the investigations in (q), how many resulted in convictions?

Q-758² – June 21, 2022 – Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – With regard to the Canada Revenue Agency (CRA) and the Small and Medium Business Enterprises Directorate, broken down by year, from November 2015 to date: (a) how many audits were completed; (b) what is the number of auditors; (c) how many new files were opened; (d) how many files were closed; (e) of the files in (d), what was the average time taken to process the file before it was closed; (f) of the files in (d), what was the risk level of non-compliance of each file; (g) how much was spent on contractors and subcontractors; (h) of the contractors and subcontractors in (g), what is the initial and final value of each contract; (i) among the contractors and subcontractors in (g), what is the description of each service contract; (j) how many reassessments were issued; (k) what is the total net revenue collected; (l) how many taxpayer files were referred to the CRA's Criminal Investigations Program; (m) of the investigations in (l), how many were referred to the Public Prosecution Service of Canada; and (n) of the investigations in (m), how many resulted in convictions?

Q-759² – June 21, 2022 – Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) – With regard to legal fees incurred by the government in relation to LC, EB, KG, VD, MT and CL v Canada Employment Insurance Commission: (a) what is the total amount paid to date; and (b) who will be required to be paid for outside counsel services, broken down by (i) department, (ii) agency, (iii) other government entity that incurred the expense?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

M-64 – June 21, 2022 – Ms. Collins (Victoria) – That:

- (a) the House recognize that,

chaque dossier; h) combien d'argent a été dépensé pour des services de fournisseurs ou de sous-traitants; i) sur les fournisseurs et sous-traitants en h), quelle était la valeur initiale et finale de chaque contrat; j) sur les fournisseurs et sous-traitants en h), quelle était la description de chaque contrat de services; k) combien d'avis de nouvelle cotisation ont été envoyés; l) quelle est la somme totale recouvrée à ce jour; m) quelle est la valeur de toutes les nouvelles cotisations liées aux vérifications; n) quel est le total des recettes nettes perçues; o) combien de dossiers de contribuables ont été renvoyés au Programme des enquêtes criminelles de l'ARC; p) sur les enquêtes en o), q) combien ont été renvoyées au Service des poursuites pénales du Canada; r) sur les enquêtes en q), combien pourraient donner lieu à une déclaration de culpabilité?

Q-758² – 21 juin 2022 – M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada (ARC) et la Direction des petites et moyennes entreprises, ventilé par année, de novembre 2015 à ce jour : a) combien de vérifications ont été effectuées; b) quel est le nombre de vérificateurs; c) combien de nouveaux dossiers ont été ouverts; d) combien de dossiers ont été fermés; e) parmi les dossiers en d), quel était le temps moyen de traitement du dossier avant sa fermeture; f) parmi les dossiers en d), quel était le niveau de risque de non-conformité dans chaque dossier; g) combien a été dépensé pour les entrepreneurs et les sous-traitants; h) parmi les entrepreneurs et les sous-traitants en g), quelle est la valeur initiale et finale de chaque contrat; i) parmi les entrepreneurs et les sous-traitants en g), quelle est la description de chaque contrat de service; j) combien de nouvelles cotisations ont été établies; k) quel est le montant total recouvré; l) combien de dossiers de contribuables ont été renvoyés au Programme des enquêtes criminelles de l'ARC; m) parmi les enquêtes en l), combien ont été renvoyées au Service des poursuites pénales du Canada; n) parmi les enquêtes en m), combien ont donné lieu à des condamnations?

Q-759² – 21 juin 2022 – M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) – En ce qui concerne les frais juridiques engagés par le gouvernement dans le cadre de l'affaire LC, EB, KG, VD, MT et CL c. Commission de l'assurance-emploi du Canada : a) quel est le montant total déboursé à ce jour; b) qui devra être payé pour des services d'avocat externe, ventilé par (i) ministère, (ii) organisme, (iii) autre entité gouvernementale ayant engagé la dépense?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M-64 – 21 juin 2022 – M^{me} Collins (Victoria) – Que :

- a) la Chambre reconnaisse que,

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

- (i) Canadians care deeply about the health of the ocean, and coastal communities depend on a thriving ocean ecosystem,
- (ii) cruise ships generate significant amounts of pollutants that are harmful to human health, aquatic organisms and coastal ecosystems,
- (iii) Canada's regulations under the Canada Shipping Act to control dumping and pollution from cruise ships are the weakest along the west coast of North America,
- (iv) many vessels in Canadian waters employ Exhaust Gas Cleaning Systems (EGCS) rather than switching to cleaner low-sulfur fuels, leading to an increase in other air pollutants such as particulate matter, black carbon and greenhouse gases,
- (v) washwater produced by EGCS contains known carcinogens and heavy metals, and is highly thermal and acidic,
- (vi) Canada's less stringent regulations encourage cruise ships to discharge their waste off British Columbia,
- (vii) Canada can mitigate the risks to human health and the environment and support a cleaner cruise industry by establishing world-class ocean protections; and
- (b) in the opinion of the House the government should,
- (i) prohibit vessels from using EGCS in Canadian waters and require vessels to use cleaner low-sulfur fuels instead,
- (ii) set standards for cruise ship sewage and greywater discharges equivalent to or stronger than those in Alaska,
- (iii) designate no-discharge zones to stop pollution in marine protected areas, the Salish and Great Bear Seas, and in critical habitat for threatened and endangered species,
- (iv) require regular independent third-party monitoring while ships are underway to ensure discharge requirements are met.
- (i) les Canadiens se soucient profondément de la santé des océans, et les collectivités côtières dépendent d'un écosystème océanique vigoureux,
- (ii) les navires de croisière rejettent des quantités considérables de polluants qui sont néfastes pour la santé humaine, pour les organismes aquatiques et pour les écosystèmes côtiers,
- (iii) les règlements d'application de la Loi sur la marine marchande du Canada pour interdire les rejets en mer et la pollution par les navires de croisière sont les plus faibles de la côte Ouest de l'Amérique du Nord,
- (iv) de nombreux navires dans les eaux canadiennes emploient un système d'épuration de gaz d'échappement (SEGE) plutôt que d'opter pour un carburant plus propre faible en soufre, ce qui entraîne une augmentation des autres polluants atmosphériques tels que les particules, le carbone noir et les gaz à effet de serre,
- (v) l'eau usée produite par le SEGE contient des cancérigènes connus et des métaux lourds, et est hautement thermique et acide,
- (vi) les règlements moins stricts du Canada encouragent les navires de croisière à rejeter leurs déchets au large de la Colombie-Britannique,
- (vii) le Canada peut atténuer les risques pour la santé humaine et pour l'environnement et favoriser un secteur des croisières plus propre en établissant des mesures de protection des océans de niveau mondial;
- b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait
- (i) interdire aux navires d'utiliser le SEGE dans les eaux canadiennes et exiger qu'ils emploient plutôt un carburant faible en soufre plus propre,
- (ii) établir des normes pour l'évacuation des eaux-vannes et des eaux grises qui soient équivalentes à celles de l'Alaska ou plus strictes que celles-ci,
- (iii) désigner des zones de rejet interdit pour faire cesser la pollution des aires marines protégées, de la mer des Salish et de la zone marine de Great Bear, ainsi que de l'habitat essentiel d'espèces menacées et en voie de disparition,
- (iv) exiger une surveillance régulière par des tiers indépendants pendant que les navires traversent nos eaux pour veiller au respect des exigences en matière de rejets.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

M-47 – April 25, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. McDonald (Avalon), seconded by Ms. Yip (Scarborough—Agincourt), – That:

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M-47 – 25 avril 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. McDonald (Avalon), appuyé par M^{me} Yip (Scarborough—Agincourt), – Que :

(a) the House recognize that (i) COVID-19 has tragically exposed long-standing issues affecting long-term care facilities across the country and the frontline workers who care for residents, (ii) we need to make sure the conditions of work reflect the care standards our seniors deserve, (iii) while the management of long-term care facilities is under provincial and territorial jurisdiction, we share the goal of ensuring safer, better care for seniors; and

(b) in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories to (i) improve the quality and availability of long-term care homes and beds, (ii) implement strict infection prevention and control measures, including through more provincial and territorial facility inspections for long-term care homes, (iii) develop a safe long-term care act collaboratively to ensure that seniors are guaranteed the care they deserve, no matter where they live.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – April 6, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

a) la Chambre reconnaisse que (i) la pandémie de COVID-19 a tragiquement exposé les problèmes de longue date touchant les établissements de soins de longue durée dans tout le pays et les travailleurs de première ligne qui s'occupent des résidents, (ii) nous devons nous assurer que les conditions de travail respectent les normes de soins que nos aînés méritent, (iii) même si la gestion des établissements de soins de longue durée relève de la compétence des provinces et des territoires, nous partageons l'objectif de garantir des soins plus sûrs et de meilleure qualité aux aînés;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait travailler avec les provinces et territoires afin (i) d'améliorer la qualité des établissements de soins de longue durée et l'accès à des places, (ii) de mettre en œuvre des mesures rigoureuses de prévention et de contrôle des infections, y compris en multipliant les inspections provinciales et territoriales dans les établissements de soins de longue durée, (iii) d'élaborer de façon collaborative une loi sur les soins de longue durée sécuritaires afin de garantir aux aînés les soins qu'ils méritent, peu importe où ils vivent.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 6 avril 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>